

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MAR 6 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGO

N.º 728

Año XXXI

AGOSTO 15 DE 1949

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Teléfono 31. — Colonia Valdense.
Administrador: ERALDO LAGEARD.
Baez 484. — Montevideo. — Telf. 41-48-22.
Redactores: Reseña Ecuménica, Pastor Aldo Comba.
Página Femenina: Sra. Lydia B. de Revel.
Nuestros Niños: Sras. Beatriz A. Pons de Juele y Alicia Puch de Negrin.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — YI 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

En Memoria del Pastor Beux. — Recordando al Pastor Enrique Beux. — Carta de la Primera Conferencia Evangélica Latinoamericana al pueblo Evangélico de Ibero América. — Tribuna Libre. — XV de Agosto. — Orígenes de la Fiesta Valdense del 15 de Agosto. — Un Pastor y un Recuerdo. — Nombramiento de Pastores. — Conferencia Evangélica Latinoamericana. — Conferencia sobre Cursos y Materiales de Educación Cristiana. — Nuestros Niños. — Visita a los Diseminados. — Distinguido huésped. — Página Femenina. — Hogar para Ancianos de C. Valdense. — Página de la Juventud. — Maggi-Benech. — Cuatro Generaciones. — Agradecimiento. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

En Memoria del Pastor Beux

Nos llega la triste noticia del fallecimiento del Pastor Enrique Beux. Siendo Pastor de Tarariras, tuve la oportunidad de verle a menudo, y tuve además el privilegio de trabajar con él, cuando presidía la Comisión de Distrito. Pude apreciar entonces la modestia con la cual trabajaba, y al mismo tiempo todo el trabajo que en silencio él hacía. Quisiera enviar mi homenaje al Pastor fiel y consagrado, al que pensaba no tan sólo a su comunidad, sino al Distrito, y más allá aún a toda la Iglesia Valdense en su amor. Y quisiera agradecer a Dios por haberlo dado a Udes., hermanos Valdenses Sudamericanos.

El Pastor Beux ha sido el primero que, hijo de las colonias Valdenses sudamericanas, estudió para Pastor; y, consagrado, regresó para trabajar sudamericano en Sud América.

Ahora ya son unos cuantos hijos de las colonias que trabajan o se preparan para el Ministerio Pastoral; ahora hay la comodidad de la Facultad de Teología de Buenos Aires... entonces había que pasar unos largos años en Europa, en los Valles y en Florencia.

Se me ocurre una idea. Naturalmente, de a poquito, y me parece que muy rápidamente, ustedes tendrán pastores nacidos en Sud América. Los lazos que unen las dos partes que forman la Iglesia Valdense en el mundo, corren el riesgo de relajarse. ¿No podríamos, en memoria del Pastor Beux, pedir a las iglesias sudamericanas una colecta para formar un fondo que sirva para mandar por un año a Italia los estudiantes sudamericanos que terminan sus estudios en Buenos Aires? Así, el que fué el primero en unir, en el pastorado, Sudamérica y los Valles Valdenses, seguiría uniendo los futu-

ros obreros, y las dos partes de la Iglesia Valdense que, a pesar de la distancia, quiere permanecer unida en la fe y en el trabajo.

Guido Rivoir.

—oOo—

Recordando al Pastor Enrique Beux

Conocí al Pastor Enrique Beux, hace 25 años, en mi pueblo natal que lo fué también de sus padres: Pramol. Había ido a los Valles, como Delegado del Distrito Río Platense, al Sínodo Valdense, y, naturalmente, fué a pasar algunos días en ese lugar, para descansar y para visitar a sus familiares. Yo era un estudiante de segundo año de nuestra Facultad de Teología en Roma y acababa de pasar dos meses en Nápolis, reemplazando al Pastor de nuestra Iglesia en esa gran ciudad del Sur de Italia. No tenía, en ese momento, la menor idea de que, en cuatro años más tarde, volvería a ver al Pastor que nos visitaba desde las lejanas — muy lejanas para mí — Colonias Valdenses de la América del Sud, para trabajar con él en estas tierras, que llegaron a ser mi segunda patria y en estas Colonias que han ocupado y ocupan tanta parte en mi corazón.

No sé si fué debido a esta circunstancia — por haber sido el Pastor Beux, el primer pastor Valdense del Río de la Plata, que yo conocí — o si fué por ser oriundo de mi querido pueblo natal o por estar vinculado a él por lejanos vínculos de parentesco, el hecho es que, desde el primer momento y ante todavía que yo llegara a estas tierras, — siendo el Presidente de la Comisión Ejecutiva y yo el... futuro Pastor de Colonia Iris — sentí para con el Pastor que acababa de dejarnos un gran respeto y un aprecio que fueron creciendo con el correr de los años y en la medida en que le fuí conociendo.

No tuve la satisfacción de asistir al sepelio de sus restos y no pude, por consiguiente,

decir allí lo que sentía en lo profundo de mi corazón y lo que fué la Iglesia Valdense para el Pastor Beux y éste para la Iglesia que él sirvió con toda fidelidad hasta su muerte.

Sé que otros lo han dicho y si aprovecho de las columnas de nuestro periódico es solamente para dar mi testimonio a las nobles virtudes que adornaron al Pastor Beux y que hacen de él, para mí, un ejemplo y un estímulo y no para ensalzar a un hombre del que todos apreciaron la gran modestia y la profunda humildad.

Su fidelidad al deber, a la causa a la que había consagrado su vida, a su Iglesia, constituyó uno de los rasgos prominentes de la personalidad del Pastor Beux: nunca antepuso sus intereses a los de la Causa, a los de su Iglesia; nunca buscó el camino más cómodo o más ventajoso para él, sino que se preocupó solamente en servir a su Iglesia. Y su fidelidad fué escrupulosa, tanto en las cosas pequeñas como en las grandes, tanto en el cumplimiento de los deberes más rutinarios, a veces monótonos, a veces ingratos del ministerio como en el cumplimiento de las tareas más elevadas y nobles del mismo.

Su modestia fué otra cualidad, eminentemente cristiana, del Pastor que acaba de responder al supremo llamado. No buscó honores, no hizo sentir a los que colaboraban con él en alguna tarea la superioridad del cargo que ocupaba, ni siquiera la superioridad natural que provenía de su mayor edad o de su más larga experiencia. Fué humilde como su Señor y Maestro.

Mucho más deberíamos decir del Pastor Enrique Beux. Queremos tan sólo recordar, al terminar, que su laboriosidad y su perseverancia, le acompañaron hasta el fin. El último trabajo de su vida es la traducción de un comentario del Nuevo Testamento "Les trésors du Nouveau Testament", obra que consta de 600 páginas manuscritas que revelan un esmero, una prolijidad, una atención constante y un esfuerzo perseverante, realmente poco comunes. Abrigamos la firme esperanza de que ese comentario pueda ser publicado en breve y que su lectura, por

parte de todos aquellos que escudriñan las Escrituras, sea de gran utilidad e inspiración y a la vez un testimonio de gratitud y de aprecio hacia quien dedicó los últimos esfuerzos de su vida a su preparación.

Silvio Long.

—oOo—

Carta de la primera Conferencia Evangélica Latinoamericana al pueblo Evangélico de Ibero América

Gracia sea a vosotros, y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Los representantes del movimiento cristiano evangélico en 17 países latinoamericanos, junto con visitantes de España, Francia y Estados Unidos, reunidos en Buenos Aires, del 18 al 30 de julio de 1949, hemos podido una vez más comprobar, por la gracia de Dios, "¡cuán bueno y delicioso es habitar los hermanos igualmente en uno". (Salmo 133:1).

Nuestro corazón rebosa de gratitud al Dios y Padre de todos nosotros, por habernos permitido esta ocasión de ofrecernos juntamente a la dirección de su Santo Espíritu, a fin de que el testimonio que El nos ha llamado a presentar a nuestros pueblos, pueda traer más almas al conocimiento de nuestro Señor Jesucristo. Y nuestra gratitud se extiende también a la multitud de nuestros hermanos evangélicos del continente, cuyo interés, sacrificio y oraciones han hecho posible la realización de nuestra asamblea.

Reconocemos, con gratitud a Dios, el vigoroso crecimiento de las Iglesias evangélicas en Iberoamérica. Día a día, el Señor va levantando más testigos del Evangelio de su gracia, y plantando en todos los países nuevas comunidades de creyentes. ¡Gloria sea dada a Dios que da la vida y con ella el crecimiento!

Al mismo tiempo, en las dificultades y aflicciones que en algunos países sufren los creyentes, vemos la verdad profética de la advertencia de nuestro Señor: "En el mundo tendréis aflicción...". El testimonio del Evangelio es también el testimonio de la cruz. Y quienes siguen a Cristo, han de "tomar su cruz cada día", para ir en pos de El". Deseamos expresar nuestro más profunda simpatía y solidaridad a nuestros hermanos que padecen persecución o restricción de sus libertades, y cuyo dolor y sacrificio es una vez más el testimonio de una fe heroica. Deseamos recordarles la palabra fortalecedora de nuestro Señor Jesucristo, quien también dijo: "Confiad, yo he vencido al mundo".

Con igual y profunda gratitud a Cristo, quien con su sangre nos rescató, de cuyo Cuerpo somos todos miembros, reconocemos

un creciente espíritu de cooperación y unidad espiritual entre las iglesias evangélicas. ¡Ello ha sido una elocuente manifestación nuestras reuniones, donde los representantes de 20 denominaciones, hemos descubierto una vez más, en la presencia del Señor, que formamos parte de una hermandad que nos recuerda aquella otra reunida en el Aposento Alto de Jerusalén, cuando al recibir el poder del Espíritu Santo, nació la Iglesia de Cristo.

Creemos que ha pasado ya la época en que el hecho de nuestras diferencias podía servir de excusa para introducir un espíritu de discordia entre los seguidores de un solo Señor y Salvador. Donde se mueve el espíritu del Señor, con la riqueza y variedad de sus dones y vocaciones, siempre habrá diferencias. Serán variaciones que no hacen más que manifestar la riqueza y abundancia de la gracia divina, a la vez que la imposibilidad de un solo individuo, o un solo grupo, para comprender y encerrar toda la verdad de Dios. Pero Jesucristo es la Verdad, y en El recibimos de Dios el don de una unidad espiritual que ninguna diferencia puede quebrantar. Dios no ha querido, ni lo buscamos nosotros, sofocar lo espontáneo y profético, en aras de una regimentada uniformidad. Pues de muchas maneras y por muchos caminos, se nos revelan "las inescrutables riquezas de Cristo", y "la multiforme sabiduría de Dios". (Ef. 3:8,10).

No hemos buscado, ni consideramos imprescindible, la unidad orgánica, eclesiástica o administrativa. El Cuerpo de Cristo, que es su Iglesia, no es una estructura mecánica sino un organismo vivo. Lo que queremos y debemos manifestar es la íntima unidad espiritual que disfrutamos en Cristo. Las entidades, denominaciones y las iglesias locales son tan importantes como lo ecuménico o universal, y no puede haber realidad ecuménica, a menos que esté fundada en una robusta realidad individual y local. Nuestras diversas tradiciones evangélicas son necesarias y para que "lleguemos a la unidad de la fe y del pleno conocimiento del Hijo de Dios, al hombre completo a la medida de la mayor edad de la plenitud de Cristo". (Ef. 4:13).

Pero nuestro amor y confraternidad no han de ser un fin en sí. La presencia del Espíritu Santo, que nos une, significa también llamado y responsabilidad de obedecer la voluntad de Dios, ser fieles al Evangelio revelado por Dios en las Sagradas Escrituras, y consagrar por entero nuestra vida a su propagación.

Hacemos un llamado a las iglesias evangélicas a recordar y cumplir con mayor fidelidad aún, el deber que implica nuestro privilegio de pertenecer al sacerdocio universal de los creyentes, de modo que pastores y laicos, en un solo cuerpo y un solo espíritu, al través de todo nuestro continente, llevemos a cabo con denudedo, confiando solamente en Dios que es "nuestro refugio y fortaleza", la proclamación del Evangelio y "La obra de fe" y "el trabajo de amor". (1.º Tesal. 1:3), a que El nos ha llamado.

Tribuna Libre

Elecciones de Pastor

Sr. Director:

Aprovecho esta sección de "Mensajero Valdense", para abordar el importante problema que se presenta a las congregaciones, cuando deben elegir a su Pastor.

Lo que más debe tenerse en cuenta, a mi modo de ver, son las condiciones del candidato, como jefe espiritual: su fe, su vida, sus conocimientos, sus antecedentes, sus cualidades. Y sobre dichas cualidades paso a exponer mis ideas.

Como su misión principal es la de instruir a su Iglesia, son esenciales las condiciones antes indicadas. Debe predicar con el ejemplo y la vida lo que enseña; si no fuera así, sería un hipócrita, un falso profeta. Comprendo que es difícil pronunciarse al respecto: nadie puede penetrar en el fuero interno de un hombre y cada persona es un misterio; pero guiándonos por el consejo de nuestro Señor — "por sus frutos se conoce el árbol" — o sea, por los hechos, a nuestros semejantes, podemos con ésto tener bastantes elementos de juicio para poder elegir acertadamente, e por lo menos, conscientemente. Para mí, lo principal es que se proceda **conscientemente**, pidiendo previamente a Dios que nos ilumine e indique el camino a seguir. Así se procedía en los tiempos apostólicos.

Ahora, para ser un buen director espiritual, además de la experiencia propia, hay que tener conocimientos; no sólo de las directivas que nuestro Señor estableció, comprender sus parábolas y demás imágenes que emplea, lo que no es tan fácil como puede creerse, sino también sobre la naturaleza de los hombres, sus virtudes para estimularlas, o sus defectos para combatirlos con eficacia.

Los conocimientos que puedan tener los candidatos es algo que también podemos apreciar con cierta justeza. Un Pastor que haya cursado los estudios de nuestra Facultad de Teología en Italia es evidentemente superior a la del que no haya tenido ese privilegio. El conocimiento del latín, del griego y del hebreo, para mí es muy importante; pues quien tenga esos conocimientos, puede darnos la verdadera traducción de las palabras usadas en los textos originales del Antiguo y del Nuevo Testamento, que a menudo no es la que se nos indica en las Biblias que usamos. Hoy, además, un Pastor debe conocer varios idiomas, además del español, por muchas razones: para atender a feligreses que no poseen nuestro idioma, para asistir a congresos internacionales, los que son tan frecuentes en la actualidad. Con la verdad no ofendo a nadie, ni es mi deseo hacerlo y dejo bien aclarado que tengo el mejor concepto sobre nuestros Pastores que no conocen más que el idioma castellano.

El Pastor debe ser un verdadero conductor de hombres: tener las condiciones de un jefe, saber imponerse, poseer iniciativas no sólo por el progreso de su Iglesia, sino también por el bienestar económico de sus

feligreses, de la localidad y hasta del país donde actúe. Nos hacen falta hombres como Moisés, Josué, Samuel y como los grandes Pastores que ha tenido nuestra Iglesia.

Al elegir un Pastor, el elector debe dejar a un lado razones de parentesco, de amistad de alguna conveniencia o indicaciones de propagandistas, que tengan interés en hacer triunfar su candidato. Cualquier interés debe ser desartado y sólo se debe mirar el de la causa de Dios en estos casos y siempre.

Emilio Armand Ugon.

Nota de Redacción

El Sr. Armand Ugon es el primero en responder a la invitación de "Mensajero Valdense", (véase N.º 723 de junio 1.º de 1949), al exponer sus puntos de vista en cuanto al problema de la elección de Pastores en las Iglesias. En la segunda parte de su artículo, nuestro colaborador entra en consideraciones particulares, en las que condena fuertemente, — y estamos con él — todo sentimiento de "nacionalismo", propósitos de venganza, propaganda engañosa, etc. No debiera ser necesario dejar aclarado, sin embargo, que por el hecho de publicar lo esencial de su elaboración "sin quitar ni poner rey", no nos solidarizamos con algunas de sus afirmaciones: respetamos las opiniones de nuestros apreciados colaboradores, aunque las consideremos equívocas, y aún poco... simpáticas para nosotros mismos.

XV DE AGOSTO

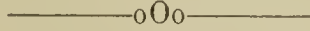
"¡Venid, adoremos!"

Así comienza la exhortación de muchos Salmos. El autor sentía como un gozoso deber el invitar a sus hermanos en la fe a reunirse con él en la alabanza a Dios.

Nosotros sentimos también la necesidad de invitar a los valdenses todos a unirse con nosotros en los cantos de alabanza al Dios de nuestra salvación, quien nos libró, en la persona de nuestros padres, de muy difíciles situaciones. Precisamente, fué entre el 15 y el 16 de agosto de 1689, que, de rodillas sobre la playa húmeda del Lago de Ginebra, los decididos montañeses se aprestan a recuperar sus montañas, sus hogares, sus templos. Nuevas liberaciones a cual más portentosa, tendrían aún que agradecer a su Dios, hasta obtener finalmente un día el reconocimiento a su derecho de adorarlo según El mismo lo indicaba en su Palabra.

Antes aún de ese día venturoso que tanto hemos recordado hace poco, es decir, desde 1834, nuestros antepasados habían adquirido la costumbre de reunirse al aire libre el 15 de agosto — verano en los Valles — aprovechando la festividad con que la Iglesia Católica-romana celebra la pretendida asunción de la Virgen María, para reordar los hechos más salientes de su gloriosa historia. Con ligeras interrupciones, nuestros hermanos han continuado a

hacerlo hasta el presente. Y es por ello propicia la ocasión para exhortarnos recíprocamente a alabar a Dios por sus infinitas y portentosas gracias. ¡Venid, adoremos, al Dios de nuestra Salvación! En estos días en que nuestros hermanos en los Valles se reúnen para celebrar las liberaciones divinas, unámonos nosotros en espíritu con ellos; y todos unidos hagamos llegar ante el trono de la gracia, nuestros cantos de gratitud y de alabanza.



Orígenes de la Fiesta Valdense del 15 de agosto. (1)

Antes del Edicto de Emancipación — febrero 17 de 1848, les estaba terminantemente prohibido a los Valdenses efectuar trabajo alguno durante ciertas festividades de la Iglesia Católica-romana — entre ellas la del 15 de agosto, en que dicha Iglesia celebra la pretendida Asunción de la Virgen María.

Con el fin de aprovechar ese descanso casi forzoso, sin incurrir en las penalidades con que dicha Iglesia hacía saneionar por el brazo secular a quienes osaban desobedecerla, un grupo de disidentes de la Iglesia Valdense, comenzaron a reunirse el 15 de agosto de 1834 en "Ruñusa", hermoso lugar sobre la eumbre que separa Angrogna de Iverso Porte. El tiempo lluvioso del día anterior, impidió que muchos de lejos se hiciesen presentes; con todo, se congregaron unos 80 "hermanos", además de unos 15 curiosos. Después del canto de algunos himnos, se tomó como tema central de meditaciones, el Sermón del Monte, intercalándose entre ellos cantos y oraciones.

A las 12 el tiempo se compuso, y a la vista de las montañas circundantes, los oradores se sintieron inspirados a exaltar las luchas de sus padres por la libertad de conciencia, y las libertades concedidas por Dios. Luego se reunieron junto a la fuente, para hacer los debidos honores a las frugales provisiones que al efecto cada uno se había llevado.

A las 5 de la tarde, los participantes a esta primera reunión se despidieron, lamentando tener que interrumpir tan agradable encuentro.

El incremento de la intolerancia religiosa, que obligó finalmente a una cesación forzosa de toda actividad, no hizo sino dar mayor impulso a estas reuniones de las que, con el andar del tiempo participaron todas las parroquias Valdenses de los Valles.

(1) De un artículo del historiador Valdense Juan Jalla, publicado en "Mensajero Valdense" del 15 de agosto de 1937.

Un Pastor y un Recuerdo

Era una apacible tarde otoñal. Lo recuerdo bien: domingo 23 de marzo de 1947. Después de haber asistido a la Conferencia anual realizada a principios de ese mes en C. Belgrano, el extinto Pastor Enrique Beux, permaneció unas semanas más visitando a sus ex-feligreses en cuyos hogares entraría por última vez.

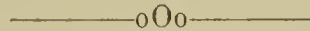
Invitado a dirigir el culto el último domingo de su permanencia aquí, acepta gustoso. Es que tenía un mensaje especial que quería dejar en ésta su primer vieja Parroquia. La concurrencia es numéricamente buena. Le acompañan su esposa, su hijo, la esposa de éste e hija.

Lo observamos desde nuestro asiento. Fuerte aún a pesar de sus muchos años y luchas, su presencia en el púlpito nos infunde respeto y su voz nos predispone a la comunión con Dios. Expresa su satisfacción de poderse dirigir una vez más a los miembros de esta Congregación. Recuerda su llegada a esta colonia acaecida el 14 de marzo de 1895, habiendo predicado su primer sermón en esta Iglesia 52 años ha! Nos parece verlo aún, abriendo el Sagrado Libro para dar lectura al capítulo 20 de los Hechos de los Apóstoles, para luego tomar como texto de su predicación el versículo 25 de ese capítulo: "Y ahora, he aquí, yo sé que ninguno de todos vosotros, por quien he pasado predicando el reino de Dios verá más mi rostro". Es un sermón emotivo. Nos dice cómo el creyente debe esperar la partida de este mundo. Por las expresiones vertidas, el Pastor Beux nos revela a las claras que con este sermón cree despedirse para siempre de esta Iglesia y sus componentes.

Involuntariamente nuestro pensamiento se remonta a ese dilatado ministerio de 27 años transcurridos en esta aislada Iglesia! ¡Cuántos fueron aconsejados por este Siervo del Señor! ¡Cuántos recibieron el maná espiritual por su palabra y ejemplo!

En el silencio de nuestro orazón, frente a este anciano ministro de Jesucristo que "peleó la buena batalla", un ruego sincero y profundo se eleva al trono de Dios nuestro Padre: ¡Señor: perdona nuestras debilidades... concédenos ser más dignos de Ti... más gozosamente consagrados a tu servicio!

Cecilia A. M. de Griot.



Nombramiento de Pastores

No se trata aquí de problemas: ya están resueltos por un tiempo, para las Iglesias de O. de Laval, C. Miguelete y N. Helvecia. Las primeras, en sendas Asambleas Extraordinarias celebradas simultáneamente el domingo 24 de julio ppdo., eligieron por amplia mayoría al Pastor Aldo Comba, como su Pastor, por un período de 7 años. Y el domingo 7 del corriente, fué la Iglesia de N. Helvecia, la que reeligió

por un período de 3 años, al Evangelista Sr. Elio Maggi Pasquet. Asistieron a dichas Asambleas, en representación de la C. Ejecutiva: en O. de Lavalle, el Secretario de la misma, Dr. Elbio Geymonat; en C. Miguelete, el vocal Sr. Emilio Plenc; y en N. Helvecia, el Presidente, Pastor Silvio Long.

Al felicitar a los que fueron elegidos, no sólo por tener así regularizada su situación por un período más o menos largo de tiempo, sino por el aprecio que dichas congregaciones han demostrado por su labor en medio de ellas, hacemos votos para que sus respectivos ministerios en ellas sean abundantemente bendecidos por el Señor de la Mies.

—oOo—

Conferencia Evangélica Latinoamericana

Buenos Aires, julio 18-30 de 1949

Como fuera ampliamente anunciado, tuvo lugar en la fecha antes indicada, en la Facultad Evangélica de Teología, de Buenos Aires, una importante Conferencia Evangélica Latinoamericana, a la que se le dió mucha importancia, y que sin duda alguna, ha de señalar el comienzo de una proficua intensificación de la labor de las Iglesias Evangélicas en esta parte del mundo, particularmente en lo que se refiere a la obra de evangelización y de extensión. Asistieron a la misma unos 80 delegados, representando 17 países latinoamericanos, además varios distinguidos visitantes, de Estados Unidos, Francia y España.

Un poco de historia

Al terminar la última guerra mundial, surgió, por iniciativa del Concilio Nacional Evangélico de México. La idea de la celebración de una Conferencia que reuniera las personalidades más destacadas del mundo evangélico latinoamericano, fué de inmediato aceptada con entusiasmo por todos los Concilios o Confederaciones nacionales y regionales. Después de muchas consultas y detenido estudio, fué escogida la ciudad de Buenos Aires y fijada la fecha antes mencionada. Presidente de la C. Organizadora, fué el Dr. Rodolfo Anders (Brasil), y Secretario el Dr. Jorge F. Wenzel (Argentina).

Composición

Representaron a la **R. Argentina**: Pastores Pablo Andress, Wilfrido Artus, Sante U. Barbieri, Santiago Canelini, Jorge P. Howard, Nelson Litwiller, David López, Jorgelina Lozada, José Quiñones, José Rodríguez, Julio M. Sabanés, Adam F. Sosa, B. Foster Stockwell, Carlos W. Turner, Samuel Visini. De **Bolivia**: Sr. Donato Saldías y Murray S. Dickson. De **Brasil**: Rodolfo Anders, Frank Baker, J. Borges dos Santos (Jr.), Wesley Carr, Isaías Fernández Sueasas, Egmont Machado Krischke, Ben-

jamin Moraes y Amantino Adorno Vassao. De **Chile**: Francisco Anabalon, Narciso Benavidez, Florencio Herrera, Juan F. Mardones, Humberto Reyes Lavanchy, Eduardo Stevens y Pedro Zóttelè. De **Colombia**: Henry Parra S. De **Cuba**: Miguel Soto. De **R. Dominicana**: Julio D. Postigo. De **Ecuador**: A. Heriberto Hamilton. De **España**: Manuel Gutiérrez Marin. De **Estados Unidos**: William Stanley Rycroft. De **México**: Gustavo Velazco. De **Panamá** y **Costa Rica**: Pedro Barbero. De **Perú**: Wenceslao Bahamonde y Zacarías Ribeiro. De **Puerto Rico**: Isidro Díaz López, Virgilio González, Angel M. Mergal. De **Uruguay**: Ricardo Alvarez Blanco, Carlos T. Gattinoni, A. Hugo Grassi, Silvio Long y Mortimer Arias. De **Venezuela**: Miguel Calvetti. **Asesores**: Dr. Juan A. Mackay, Gonzalo Báez Camargo, Manuel Garrido Aldama, Bernabé Dienes, Luis E. Odell. **Invitados especiales**: Gonzalo Báez Camargo, Pastor Marc Boegner, Juan A. Mackay, C. H. Morris, Carlos W. Turner. Había además algunos visitantes de algunas iglesias de Argentina y Uruguay, los que podían asistir a las sesiones y grupos de estudio, pues las sesiones no eran públicas, y la mayor parte del trabajo se hacía en comisiones que se especializaban en un determinado aspecto de los temas.

Los temas

Se trató de escoger temas esencialmente prácticos, como puede verse por la lista de los mismos, tal como quedó modificada por la misma Conferencia, con miras precisamente a que respondiesen más a la realidad de la obra evangélica en América Latina. He aquí los temas: 1.º) "La realidad latinoamericana y la presencia del Protestantismo"; 2.º) "Mensaje y Misión del Protestantismo en latinoamérica"; 3.º) "Plan fundamental de acción: a) Evangelismo; b) La educación en la comunidad cristiana; c) Proyecciones y alcance de la obra de la Iglesia; d) Preparación Ministerial; e) Literatura cristiana; f) Radiofonía y medios audiovisuales.

Las sesiones

Todas las sesiones — excepto la inaugural, — tuvieron lugar en la Facultad Evangélica de Teología, donde también se alojaban la mayor parte de los delegados y visitantes. Había ante todo una presentación de cada tema, por una persona previamente indicada, cuyas ponencias estaban en poder de cada delegado, por escrito. Luego de un cambio de ideas sobre el tema, los delegados se dividían en otras tantas comisiones, las que estudiaban con detención cada tema, o subdivisiones del mismo. Es en estas comisiones de 8-12 miembros, donde se hacía lo esencial del trabajo; una vez llegada la Comisión respectiva a una solución, redactaba su conclusión o despacho, el que era estudiado en la sesión plenaria para ser aceptado, o a veces para volver a Comisión, para nuevo estudio, o mejor redacción.

La Mesa

En la sesión preparatoria, celebrada el día 18 de julio, los delegados eligieron la siguiente Mesa que presidió las deliberaciones: Presidente, Obispo Sante U. Barbieri; Vice-presidentes, José Borges dos Santos, Angel M. Mergal y Silvio Long; Secretario general, Henry Parra Sánchez; Secretarios, Humberto Reyes Lavanchy, Gustavo Adolfo Velazco.

Actos públicos

Hemos dicho ya que las sesiones eran todas privadas. Con todo, a las sesiones plenarias, así como en un almuerzo que les fuera ofrecido en el Colegio Ward, asistía siempre un Agente de la Policía de Investigaciones... Pero, no fueron molestados en modo alguno por ese lado, siendo en cambio de lamentar que elementos reaccionarios pertenecientes a ciertas iglesias que se llaman a sí mismas evangélicas... intentasen crear una división en las fuerzas evangélicas latinoamericanas con una propaganda desleal que es de esperar los haya puesto bien al descubierto y haya por el contrario, contribuido a estrechar aún más las filas de todos aquéllos que, con distinta organización, ideas y métodos, quieren ardentemente trabajar juntos para el mismo Señor y Maestro.

En la sesión preparatoria a que hiciéramos referencia anteriormente, el Dr. Juan A. Mackay, miembro del Concilio Misionero Internacional, y Rector del Seminario de Teología de Princeton (Presbiteriano), pronunció una Conferencia pública sobre el tema "Nuestra herencia Evangélica". Otras conferencias dadas en distintas noches en el Templo de la Iglesia Metodista Central, fueron: "El problema espiritual del mundo contemporáneo", por el Pastor Marc Boegner, uno de los presidentes del Concilio Mundial de Iglesias; "Espíritu y acción del Cristianismo Evangélico en el Brasil", por el Dr. José Borges dos Santos; "La respuesta del alma latinoamericana al mensaje evangélico", por varios oradores representando distintos países de América Latina; "El Cristianismo evangélico ante el mundo de hoy", por el Prof. Gonzalo Báez Camargo. Durante la noche del lunes 25, fué inaugurado un equipo de grabación de discos y de cintas electromagnéticas, grabándose al final del acto una de estas cintas con un programa "modelo", con participación de órgano, coro, lecturas bíblicas, oración y un breve mensaje por el Pastor Adam F. Sosa. Al término de esta grabación, se pasó de nuevo la cinta así "grabada", y pudimos escuchar la nitidez de que resulta de este nuevo método de grabación, sólo dificultado en este caso por la premura con que hubo de hacerse la instalación del equipo. Este equipo está instalado en salas cedidas por la Iglesia Metodista Central.

A medida que obtengamos los despachos de las distintas Comisiones, las iremos dando a conocer a nuestros lectores. Por hoy nos complacemos en dar a conocer el **Mensaje a las Iglesias**, que se inserta en otro lugar de este número.

Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DE SEPTIEMBRE 1949

SEPTIEMBRE 1, JUEVES, LUCAS 21:1 al 9. El sonido de las dos moneditas que la pobre viuda echó en el arca o alcancía ("gazofilacio", v. 1) del Templo subió al cielo. Su ejemplo debe hacernos enfocar nuestra atención sobre el muy importante asunto de nuestras ofrendas al Señor. El dar es una parte esencial de nuestro culto a Dios. ¿Seremos mezquinos para con El que nos ha dado todo? ¡No cometamos esta ignominia! Muchos dan el diezmo (la décima parte) de sus entradas. Este debe ser el MINIMO. Si amamos al Señor le daremos mucho más, con gozo. Oración: "Ayúdanos, Señor, a ser "dadores alegres" (2* Cor. 9:7). Pregunta: ¿A quién engorda el Señor? Proverbios 11:24, 25.

SEP. 2, VIER. LUC. 21:10 al 28. Las cosas espantosas que Jesús describe aquí: guerras, pestilencias, destrucción, persecución, angustia, confusión... son el resultado del pecado. ¡Cuán funesta, su obra! Sin embargo, cuán a menudo jugamos con el pecado y cosechamos dolor y confusión. Parte de lo predicho e.g. la destrucción de Jerusalem (v. 20) se cumplió poco después en el año 70. ¡Y todo se cumplirá! No tenemos, sin embargo, que espantarnos, sino confiando en Su ayuda y protección (vs. 12 al 18) esperar con paciencia (v. 19), sirviendo al Señor fielmente en espera de Su venida, que será el día de nuestra redención final (vs. 27, 28). Oración: "Dáanos, Señor, Tu paz, en medio de la confusión de este mundo". Pregunta: ¿Por qué no debe turbarse nuestro corazón? Juan 14:1 y 27.

SEP. 3, SAB. LUC. 21:29 al 38. La venida de Jesús es segurísima y ocurrirá completamente de improviso (v. 35). ¿Quieres que ella te tome por sorpresa y no listo para recibirle? ¡Seguramente que no! Pero hay gran peligro de ello. Por eso el Señor, en el v. 34 clama fuertemente ¡ALERTA!, para que no nos absorbamos en las cosas de esta vida que perjudiquen al alma y puedan hacernos perder nuestro galardón. Sin ser gente sensual, el comer bien, vestir bien, pasarlo bien, es el principal afán de muchos. ¿Es así contigo? Prestemos pues atención al v. 36 y hagamos segura nuestra salvación. Oración: "Sálvanos, Señor, de hacer un dios de nuestra comodidad". Pregunta: ¿Qué debemos hacer con el cuerpo? 1ª Corintios 9:27.

SEP. 4, DOM. LUC. 22:1 al 13. "Estaba cerca... la Pascua" (v. 1). En la Pascua, siglo tras siglo se había sacrificado el cordero pascual recordando el sacrificio, en Egipto (Exodo 12:1 al 14) del Cordero salvador. Ahora llega el momento del sacrificio del verdadero, "Cordero de Dios que quita el pecado del mundo" (Juan 1:29) del cual el otro fué sólo el símbolo. Sigamos con suma reverencia el relato de estos días. "Entró Satanás en Judas" v. 3. Entró porque Judas se lo mermitió. Cada uno, DE POR SÍ, decide si Dios o Satanás poseerá su corazón. Oración: "Necesitamos, Señor, que mores en nuestro corazón y nos protejas contra los asaltos de Satanás". Pregunta: ¿Cómo se consigue esto? Juan 14:23.

SEP. 5, LUN. LUC. 22:14 al 23. La institución de la Santa Cena: El centro y fuente de la vida espiritual de cada creyente es el Señor Jesucristo en persona. Es El que nos liga con Dios (Juan 14:6) y nos liga los unos con los otros (Juan 17:22, 23). Esta doble unión lo obró mediante el sacrificio por nosotros de Sí mismo. En recuerdo de esto nos ha legado como una herencia la Santa Cena. La participación en ella debe ser el anhelado acto culminante de nuestra vida "hasta que venga" (1ª Cor. 11:26). Oración: "Ayúdanos, Señor, a comprender el significado de Tu Cena y a participar en ella dignamente". Pregunta: ¿Cómo debemos prepararnos para eso? 1ª Corintios 11:27, 28.

SEP. 6, MAR. LUC. 22:24 al 38. "Hubo entre ellos una contienda" (v. 24). ¡Cuán mezquinos y fuera de lugar nos parecen las ambiciones egoístas de esos discípulos! Y entre cristianos todo afán egoísta de mandar y figurar, por vanagloria, es mezquino y despreciable. Qué Dios nos libre de este defecto que tanto mal hace en las iglesias. Acuérdate del ejemplo de tu Señor. "YO (el Hijo de Dios Todopoderoso) soy entre vosotros como el que sirve" v. 27. Sea tu ambición ser semejante a Cristo y tu lema: "VIVIR PARA SERVIR". ¡No seas un Diótrefes! (3ª Juan v. 9). Oración: "Revístenos, Señor, de Tu humildad y llénanos de Tu afán de servir". Pregunta: ¿Por qué debemos servir los unos a los otros? Gálatas 5:13.

SEP. 7, MIER. LUC. 22:39 al 53. Con Su ejemplo Jesús nos enseña cosas importantes acerca de la oración. (1) Tenía un lugar preferido para ella. Esto nos conviene también (2) Jesús fué a orar porque tenía gran necesidad de hablar con Su Padre. Si El la tenía, ¡cuánto más nosotros! (3) Oró a solas, v. 41. Hagamos lo mismo. (4) Puesto de rodillas oró, v. 41. Se acercó con reverencia a Su Padre. Imitémosle siempre en esto. (5) Oró sometándose en absoluto a la voluntad de Su Padre, v. 42. ¡Esto es lo más difícil! Alcanzamos ésto sólo con Su ayuda. ¿Estás buscando ayuda? Oración: "Señor, enséñanos a orar". Pregunta: ¿Cuándo debemos orar? Efesios 6:18.

SEP. 8, JUE. LUC. 22:54 al 71. La triste caída de Pedro: Todos nosotros ocurrimos en caídas y fracasos y por cierto son experiencias amargas y serán fatales si no nos arrepentimos como lo hizo Pedro (v. 62). Negar a quien

amamos, hacer el mal que no debiéramos son el resultado de descuidar la oración, v. 46; de seguir a Jesús "de lejos", v. 54; de asociarse con los enemigos de Jesús, v. 55. Hay una sola garantía contra tales tristes experiencias; es vivir muy cerca de nuestro Señor. Para no caer en el día de tentación el corazón ha de estar muy lleno de la gracia divina. Oración: "Más cerca, oh Dios, de Ti". Pregunta: ¿Cuál es el camino seguro Salmo 23:1 al 3.

SEP. 9, VIER. LUC. 23:1 al 12. Jesús dijo, v. 38, "lo que está escrito de Mí, cumplimiento tiene" ¡Cuán literalmente se cumple aquí. Isaías 53:3, "despreciado y desechado entre los hombres", Jesús fué desechado por los sacerdotes escribas y la multitud porque fué un reproche para ellos y su manera de vivir, "amaron más las tinieblas que la luz porque sus obras eran malas" Juan 3:19. Herodes, tipo de hombre mundano que busca el placer, desprecia a Jesús y se mofa de El (vs. 8 al 11) porque no halla en El motivo de entretenimiento. Así siguen los hombres tratando a Jesús. ¿Cuál es nuestra actitud hacia Jesús? De eso depende nuestro futuro eterno. Oración: "Haznos recordar siempre, Señor, lo que Tú has sufrido por amor a nosotros". Pregunta: ¿Qué cosa debe sernos agradable? 1ª Pedro 2:19 al 21.

SEP. 10, SAB. LUC. 23:13 al 26. ¿CRISTO o BARRABAS? ¿Has pensado en el significado de aquella funesta elección? Todo aquel que rechaza a Cristo queda indefectiblemente con Barrabás. Rechaza la Luz para quedarse con las tinieblas; rechaza la bondad para quedarse con la iniquidad, rechaza la Vida para quedarse con la Muerte. Y todos nosotros, mediante nuestros pecados y rebeliones, hemos estado entre aquella turba malhechora que rechazó a Cristo y eligió al ladrón y asesino, Barrabás. ¡Cuán infinito, pues, el amor de Aquel que para salvar a los pecadores se entregó a la ignominia y a la muerte! Oración: "Haz, Señor, que Tu amor tome cautivo a nuestro rebelde corazón". Pregunta: ¿Cuándo fué que Cristo murió por nosotros? Romanos 5:8.

SEP. 11, DOM. LUC. 23:27 al 43. "Padre, perdónalos" v. 34. La primera palabra desde la Cruz salvadora fué de perdón. Perdón es el primer don que el pecador arrepentido recibe Sin perdón no hay salvación. ¿Lo has recibido tú? Si no gozas de él, ¿por qué demoras en aceptarlo? Cristo lo compró para ti en la Cruz, y no aceptarlo es despreciarlo; ¿quieres ser culpable de tan grande ingratitud? Posiblemente, piensas que no hay apuro y que, como el ladrón (v. 43), podrás obtenerlo en tu última hora. Este es un engaño fatal de Satanás, que quiere perderte. Oración: "Perdona nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores". Pregunta: ¿Por qué debe perdonar el que ha sido perdonado? Mateo 6:14, 15.

SEP. 12, LUN. LUC. 23:44 al 56. Fué propio que el sol se oscureciera (vs. 44, 45) cuando hombres pecadores crucificaron al Hijo de Dios. Jesús estaba llevando sobre Sí el pecado del mundo. Pecado y tinieblas van juntos. (Juan 3:19). El que excluye a Cristo de su vida se hunde en las tinieblas. Cada vez que pecamos nos excluimos de la luz del rostro de Jesús. El otro portento, la rotura del Velo del Templo que impedía el acceso al "Lugar Santísimo" y simbolizaba el pecado que separa al hombre de Dios, significaba que Jesús, con Su muerte, por el pecado había abierto el camino hacia Dios. ¿Has llegado a El mediante Cristo? Oración: "Ayúdanos a comprender mucho mejor lo que Tu biciste por nosotros en la Cruz". Pregunta: ¿Qué ha hecho Cristo por nosotros? Efesios 2:14 al 16.

SEP. 13, MAR. LUC. 24:1 al 12. "Se acordaron de Sus palabras" (vs. 6 al 8). ¿Por qué no lo hicieron antes? Por no haberlo hecho sufrieron indecible dolor y fueron con ojos llorosos y corazones de plomo para buscar a un Cristo muerto (v. 5), cuando debieran haber corrido con intenso gozo para aclamar y adorar al Cristo vivo, Vencedor del pecado y la muerte, conforme con Sus palabras (Mat. 16:21; 17:23, 20:19). ¡Incredulidad y lágrimas! Nuestra incredulidad y dureza de corazón (Marcos 16:14), es decir, nuestra falta de atención a las palabras de Jesús y de obrar de acuerdo a ellas es la mayor fuente de nuestras tristezas y dificultades. Oración: "Ayúdanos, Señor, a prestar mucha más atención a Tus palabras". Pregunta: ¿Qué dice Jesús a los que así hacen? Juan 15:14.

SEP. 14, MIER. LUC. 24:13 al 24. ¡Cuán maravillosa la influencia de la presencia de Jesús! Aunque los dos amigos no le reconocieron (v. 16) su compañía hizo arder sus corazones y fué tan consoladora que quisieron "por fuerza" (v. 29) que se quedase con ellos. ¡Cuánto más nosotros, cuyos ojos han sido abiertos para conocerle, debemos anhelar que se quede con nosotros! La manera eficaz de conseguirlo es mediante la oración, y la lectura y meditación de Su Palabra. Fué cuando El les hablaba y revelaba los tesoros de las Escrituras que el fuego se encendió en sus corazones. Así será con nosotros. Oración: "Haz de nuestro corazón Tu morada, oh Señor". Pregunta: ¿En qué debemos imitar a María? Lucas 10:39.

SEP. 15, JUE. LUC. 24:25 al 35. Aquí el Señor nos da importantes indicaciones acerca de la Biblia. Reprende severamente a estos discípulos por no creer "TODO lo que

los profetas han dicho" (v. 25). Algunas personas se limitan prácticamente al Nuevo Testamento. Cristo se halla a través del Antiguo y no sólo en el Nuevo, como El mismo aquí indica (v. 27). El dejar a un lado el Antiguo Testamento es un grave error. Tampoco se puede creer algunas cosas en la Biblia y dejar a un lado lo demás. TODA la Biblia tiene que conocerse y CREERSE. Quien no lo hace es "insensato" (v. 25). Oración: "Revélate a nosotros más y más mediante Tu Palabra". Pregunta: ¿Cuál es el valor de la Biblia? 2ª Timoteo 3:16, 17.

SEP. 16, VIER. LUC. 24:36 al 53. ¡Grandes cosas que nos da el Cristo resucitado! Un Don Maravilloso: SU PAZ. "Paz a vosotros" (v. 36). Alma atribulada y temerosa, ven a Jesús y te inundará de Su divina Paz. — Una Facultad Preciosa: "Les abrí el sentido para que entendiesen las Escrituras" (v. 45). Busca siempre la ayuda del Señor al leer Su Palabra. — Un Gozo Grande: "Se volvieron con gran gozo" (v. 52). Perfecta Paz, Entendimiento santo, Gozo grande, pueden ser tuyos. Jesús te los ofrece. Oración: "Ayúdanos, Señor, a anhelar ardientemente Tus preciosos dones". Pregunta: ¿Qué límites tienen las riquezas espirituales que podemos poseer? Romanos 8:32.

SEP. 17, SAB. HECHOS 13:1 al 12. La primera "Sociedad Misionera" se formó en la iglesia de Antioquía, bajo la inspiración directa del Espíritu Santo: "El Espíritu Santo no es una vaga influencia divina, sino una PERSONA, una de las tres que forman la Trinidad. "ApartadME... los HE llamado" v. 2 (ver también Hech. 15:28). Antioquía se había convertido en el centro de actividad de la Iglesia Cristiana naciente. Los misioneros así designados inauguran su exitosa obra en Chipre (v. 4) y empiezan a cosechar notable fruto (v. 12). El secreto del éxito en toda obra para Dios se halla en la inspiración y dirección del Espíritu Santo. Busca esto afanosamente. Oración: "Diríjenos en todo, Señor, mediante tu Espíritu". Pregunta: ¿Qué debemos ser nosotros? 1ª Corintios 6:19.

SEP. 18, DOM. HECH. 13:13 al 25. El desierto: El joven Juan (Marcos) vuelve atrás, v. 13. ¡Cuán triste es ver a jóvenes cristianos flaquear y volver atrás! Esta es la consecuencia de no entregarse del todo a Cristo (ver Luc. 9:62) Bernabé y Pablo, hombres enteramente consagrados y llenos del Espíritu, siguen adelante impávidos (v. 14). ¡Un pequeño ejército de DOS que se lanza a conquistar el MUNDO para Cristo! ¡Loca empresa!, dirán los incrédulos, pero ninguna empresa inspirada por Dios es locura, sino suprema sensatez, como los resultados aquí (y siempre) prueban (vs. 43, 44). Oración: "Sálvanos, Señor, de toda debilidad e indecisión". Pregunta: ¿Por qué el creyente no debe tener temor? Deuteronomio 31:8.

SEP. 19, LUN. HECH. 13:26 al 41. ¿Cuál fué el mensaje que el Espíritu Santo envió a Pablo y Bernabé a proclamar, y con el cual conquistar el mundo para Cristo? Está en el discurso de Pablo, vs 17 al 41. La médula del cual se halla en vs. 32 al 41 y cuya esencia es: SALVACION únicamente mediante la fe en Cristo (v. 38) y CONDENACION segura para todo aquel que menosprecia este ofrecimiento de VIDA que Dios hace, vs. 40, 41. No hay, ni habrá, otro Evangelio que éste y el proclamarlo es el urgente deber de cada uno. ¿Qué estás haciendo tú para proclamarlo? Oración: "Haznos, Señor, fieles mensajeros Tuyo". Pregunta: ¿En qué debemos imitar a Pablo? Colosenses: 1:27 al 29.

SEP. 20, MAR. HECH. 13:42 al 52. Juntamente con la ganancia de almas estalló la oposición vs. 43, 45, 50. No te desanimas al encontrar oposición, sino sigue adelante sin desmayar, como lo hicieron Pablo y Bernabé, v. 51. — "Indignos de la Vida Eterna" v. 46. Nadie es "digno" de la Vida Eterna pues todos somos pecadores merecedores de condenación. Las palabras se aplicaron a los judíos incrédulos que deliberadamente rechazaron la Vida Eterna y se condenaron a la Muerte Eterna. Así hace todo aquel que rechaza a Cristo. ¿Es tuya la experiencia del v. 52? Oración: "Gracias, Señor, por la seguridad de la Vida Eterna que Tú nos das". Pregunta: ¿De qué debemos echar mano? 1ª Timoteo 6:12.

SEP. 21, MIER. HECH. 14:1 al 18. Echados de Antioquía (de Pisidia), Cap. 13:50 y debiendo retirarse luego de Iconio (vs. 5, 6) Pablo y Bernabé van a Derbe y Listra. Eso no fué por cobardía sino haciendo lo indicado por Jesús en Mat. 10:23. En Listra, debido a un milagro (vs. 9, 10) la gente quiere rendirles honores divinos, vs. 11 al 13; pero ellos rechazan enérgicamente toda adoración, vs. 14, 15. Ver también Hechos 10:25, 26. Hay que tener en cuenta estos ejemplos porque en la obra del Señor hay mucho peligro de envanecerse y buscar homenajes y aplausos. Oración: "Sálvanos, Señor, de toda vanagloria". Pregunta: ¿Qué pasa con el que se envanece? Gálatas 6:3.

SEP. 22, JUE. HECH. 14:19 al 28. En Listra, Pablo prácticamente murió por Cristo (v 19) y resucitó (v. 20). Jesús le reveló cuánto tendría que sufrir (Hech. 9:16) y esto fué cumpliéndose; ver 2ª Cor. 11:23 al 27, Gal. 6:17, Fil. 3:10... ¿Se acobardó y huyó de las aflicciones. ¡NO! Se gozó en padecer y participar en los sufrimientos de Cristo, su Señor: Fil. 2:17, Hech. 20:23, 24. ¡Cuán gran reproche para nosotros, que somos cristianos tan cómodos, y muchas veces consentimos en hacer algo por Cristo con tal que no se desarregle demasiado nuestra placentera manera de vivir. No es extraño que la obra del Señor progrese con tanta lentitud. Oración: "Haznos, Señor, más valientes y decididos". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra regla de vida? 1ª Corintios 16:13.

SEP. 23, VIER. HECH. 15:1 al 11. Falsas enseñanzas: ¡cuántos estragos hacen y cuán necesario es combatirlos!

Aquí vemos a Pablo y Bernabé combatiendo enérgicamente a unos judíos cristianos fanáticos (vs. 1 y 5) que estaban diciendo a los Gentiles creyentes que, para ser salvos, era necesario circuncidarse y guardar la Ley de Moisés, no siendo suficiente la fe en Cristo. Referido el asunto al Concilio de Jerusalem (v. 6), Pedro expone la verdad clara de la Salvación por la fe, en la obra perfecta de Cristo únicamente y hace ver que el asunto no admitía de discusión, pues Dios mismo lo había resuelto dando el Espíritu Santo a los Gentiles incircuncisos creyentes, lo mismo que a los judíos creyentes; no haciendo distinción alguna (vs. 7 al 11). Oración: "Sálvanos, Señor, de las enseñanzas falsas, tan comunes hoy día". Pregunta: ¿Cuál es el Evangelio verdadero? Romanos 1:16.

SEP. 24, SAB. HECH. 15:12 al 29. ¡Cuán maravillosa asamblea! Primero el testimonio de Pedro, vs. 7 al 11; después el electrante relato de Pablo y Bernabé, v. 12; luego el sabio y bíblico juicio de Jacobo, vs. 13 al 21; finalmente la bendita y consoladora decisión a que se llegó, vs. 22 al 29. Se ve cuán hermosamente andan las cosas donde reina el amor de Dios y el Espíritu Santo dirige los pensamientos. Así se pudo decir: "Ha parecido bien al Espíritu Santo y a nosotros" v. 28. ¿Podemos decir lo mismo en cuanto a nuestras decisiones? ¡Cuántas veces resolvemos las cosas sin aún pensar en Dios, cuando a El debemos someter TODO! Oración: "Guíanos, Señor, en todas las cosas". Pregunta: ¿Cuál es el camino del éxito? Proverbios 3:5, 6.

SEP. 25, DOM. HECH. 15:30 al 41. ¡Gozo y Consolación! Tal fué el resultado (v. 31) de la decisión tomada en Jerusalem por haber obrado los hermanos allí reunidos, inspirados en el amor y bajo la dirección del Espíritu Santo. Lléname del amor de Dios y déjate guiar por Su Espíritu y tú también serás fuente de gozo y consuelo. Pablo rechazó a Juan Marcos (v. 38) porque no se podía confiar en él (después cambió, 2 Tim. 4:11). ¡Cuántos hay en las iglesias en quienes no se puede confiar! Son un desastre. Entrégate del todo a Cristo y aprende a cumplir en TODO. Oración: "Haznos, Señor, siervos tuyos en quienes Tú puedes confiar". Pregunta: ¿Qué espera a los que son fieles? Mateo 25:21.

SEP. 26, LUN. HECH. 16:1 al 10. ¡UN HALLAZGO! Pablo en su 2º viaje misionero (sigue la ruta en el mapa) descubre a un joven en quien se podía confiar (vs. 1 al 3) y gozoso lo lleva consigo. ¡Cuán grande honor! ¿Qué dicen de ti en tu iglesia? Aspira a ser un Timoteo (v. 2). PUERTAS CERRADAS: vs. 6 y 7. Muy desesperante, ¿verdad? Pero si Dios te cierra las puertas es para conducirte a la que tiene abierta para ti. ¡Adelante, pues, con fe!, y tu también llegarás a "tu" Troas, vs. 8, 9. EL LLAMADO MACEDONICO: vs. 9 y 10. ¿No lo has oído? De todos lados te viene. ¿Cómo estás respondiendo? Oración: "Ayúdanos, Señor, a acudir presurosos a donde Tú nos llamas". Pregunta: ¿Cuál es hoy la más urgente necesidad? Mateo 9:37, 38.

SEP. 27, MAR. HECH. 16:11 al 24. La llegada de estos mensajeros de Cristo a Europa fué el más grande acontecimiento en la historia de ese continente y el principio de su preponderante influencia en la historia del mundo. Desde Europa se ha difundido el cristianismo por todo el globo. Dos hechos significativos señalan la obra que Cristo iba a hacer: Abrir los corazones dispuestos a recibirle y llenarlos de Su AMOR (Lidia, vs. 14, 15) y librar con Su PODER a los cautivos de Satanás (la muchacha esclava, v. 18). Oración: "Libranos, Señor, de todo mal y llénanos de Tu amor". Pregunta: ¿Cuál es el programa de Cristo? Lucas 4:18, 19.

SEP. 28, MIER. LUC. 16:25 al 40. Pablo y Silas vieron su fidelidad a Dios premiada con crueles azotes y brutal encarcelamiento. ¿Se rebelaron contra El por eso? Al contrario "cantaron himnos de alabanza a Dios" en medio de sus cruentos sufrimientos, v. 25. ¡Cuán grande prueba de su fe en Dios y del valor de la religión que profesaban! Deben recordar este ejemplo los que tan fácilmente reniegan a Dios cuando les sobrevenga alguna prueba. Muy escaso debe ser su fe y amor a Dios. — "Cree en el Señor Jesucristo y serás salvo", v. 31. He ahí la teoría y la práctica de la Salvación en 9 palabras. Vivamos para proclamarlo. Oración: "Danos, Señor, una fe que no vacile en las pruebas". Pregunta: ¿Hasta dónde debiera llegar nuestra fe? Job 13:15.

SEP. 29, JUE. HECH. 17:1 al 15. "Estos que alborotan el mundo, han venido acá" (v. 6). Ojalá que en todas partes pudiera decirse esto. Es lo que el mundo necesita pero, por desgracia, muchos que se llaman cristianos tienen miedo de decir "esta boca es mía". ¡No seas tú tan flojo! Con la ayuda de Cristo hazte alborotador y sal para conquistar almas. ¿Quieres pertenecer a la nobleza? Imita pues a los nobles bereanos "escudriñando CADA DIA las Escrituras", v. 11 y nota especialmente el bendito resultado de este proceder, v. 12. Oración: "Aumenta, Señor, nuestro amor a Tu Palabra". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestro alimento preferido? 1ª Pedro 2:2.

SEP. 30, VIER. HECH. 17:16 al 34. Atenas, v. 15 fué famosísima como centro intelectual y la gente allí se ufana de su sabiduría. Pero, con toda su sabiduría no habían llegado a conocer a Dios ni el camino de Salvación. No hay que despreciar a la sabiduría pero como medio de llegar a Dios es un engaño. Todo hombre, por sabio que sea tiene que despojarse de su sabiduría y venir a Cristo como pecador y aceptar la salvación como don de Dios, igual que el más ignorante salvaje: ver 1ª Cor. 1:22 al 24. Los "sabios" atenienses en su insensatez rechazan el Evangelio y murieron en sus pecados. Oración: "Haznos sabios para la salvación por fe en Cristo" (2 Tim. 3:15). Pregunta: ¿Qué error debemos evitar? 1ª Cor. 3:18 al 20.

Conferencia sobre Cursos y Materiales de Educación Cristiana

En el N.º 725 de "Mensajero Valdense" se hace referencia a una Conferencia sobre Educación Cristiana que habría de realizarse en el mes de julio. Como he asistido a la misma integrando la delegación de la Confederación de Iglesias Evangélicas Rioplatenses, representando indirectamente la Iglesia Valdense, creo correspondiente a mi deber dar algunas informaciones sobre la misma a los lectores de "Mensajero". Esto interesará particularmente a los líderes en la Obra de Educación Cristiana y de especial manera a los maestros de nuestras Escuelas Dominicales.

Finalidad y patrocinio de esta Conferencia

Una de las más grandes necesidades que tiene la Obra de Educación Cristiana en la América Latina es la de materiales adecuados para la enseñanza. El objeto de esta Conferencia fué la de estudiar la forma cómo proveer este material a las distintas agencias de enseñanza evangélica. Diferentes Iglesias han venido realizando esfuerzos aislados a favor de la producción y distribución de estos materiales, pero se siente la necesidad de algo completo para todas las edades, que contemple los cuatro aspectos fundamentales del programa de educación cristiana: — Adoración, Estudio, Servicio, Reereación, — y que sea preparado por personas especializadas en la materia.

En consecuencia, fué convocada por el Comité de Literatura cristiana del Comité de Cooperación en la América Latina y con la colaboración del Concilio Mundial, esta Conferencia, a fin de alcanzar la finalidad señalada. Su sede fué la Facultad de Teología de Buenos Aires, y tuvo lugar durante los días 11 a 16 de julio. Se dedicó tiempo, consagración, dinero, pero bien merece todo eso la preparación tan necesaria de este material para la Educación Cristiana en América Latina.

Sus componentes

Estaban reunidos para esa tarea delegados de Bolivia, Colombia, Brasil, Chile, Cuba, México, Panamá, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Venezuela, Paraguay, Uruguay y Argentina. Había además un cuerpo de consultores compuesto por personas de mucha experiencia en esta obra. El alma de esta Conferencia, sin embargo, fué el Profesor Gonzalo Báez Camargo, Secretario de Literatura del Comité de Cooperación.

Qué realizó esta Conferencia

"No escucharemos discursos, trabajaremos", fué dicho al iniciarla, y así fué. Después del devocional que diariamente se realizaba en la Capilla de la Facultad al iniciar la labor de cada jornada, fué electa la Comisión Directiva que dirigiría los

trabajos de la Conferencia. El Profesor Báez Camargo, expuso luego los antecedentes de esta Conferencia, la situación actual y el trabajo que se esperaba de esta Asamblea. En sesiones plenarios, fueron estudiados los propósitos y objetivos de la Educación Cristiana y los principios fundamentales de la misma, así como la vida de los alumnos y el mundo en que viven. Luego por medio de reuniones de Comités se elaboraron bosquejos para cada año de los diferentes Departamentos de la Escuela Dominical, que servirán de base para los escritores. Aquí cabe decir que si bien se aspira tener cursos y materiales para todas las agencias de Educación Cristiana de la Iglesia, esta Conferencia se dedicó únicamente a la tarea de preparar éstos para la Escuela Dominical.

Al delinear este material se tuvieron en cuenta todas las edades de los alumnos y se desarrollaron dos cursos. Uno para Escuelas Dominicales pequeñas, o menos graduadas, dividido en dos secciones: Infantil y Juvenil. Otro graduado para Escuelas Dominicales más desarrolladas con los Departamentos de: Cuna, Principiantes, Primarios, Primarios Superiores, Intermedios, Jóvenes, Jóvenes Adultos y Adultos. El curso para Escuelas Dominicales pequeñas se preparó por el hecho de que gran parte de las Escuelas Dominicales de Latinoamérica poseen recursos económicos limitados, con pocos alumnos, con escasez de equipos, con espacio reducido y se ven obligadas a usar maestros con preparación inadecuada. Por consiguiente se ha dado la debida atención a este tipo de Escuelas Dominicales. Tanto un curso como el otro seguirán el mismo plan, el cual girará alrededor de cuatro temas generales por año que son: Dios y su Reino; Jesucristo; Vida Cristiana y la Iglesia; y, Biblia, abarcando un Trimestre cada uno, los que se desarrollarán en todas las clases y Departamentos de la Escuela Dominical. Se prepararán series de cursos de tres años, sobre cada uno de estos cuatro temas generales, encarados cada año, desde distintos puntos de vista en forma progresiva.

Se estableció que los materiales para el maestro y los del alumno, serán publicados por separado y con abundantes recursos para la preparación e inspiración de cada uno.

¿Qué se espera de esta Conferencia?

Como se han producido Documentos prácticos para la formación de materiales para la E. Dominical se confía en que éstos han de servir como sugerencias para los que van a escribir este material. Se espera que el Comité Ejecutivo de un cuerpo especializado en Educación Cristiana a nombrarse, coordine y realice este programa y lleve adelante este trabajo a principios del año 1950.

Concluyendo, he de decir que, personalmente, recibí mucho de esta Conferencia, así sea por lo que en ella se trató, como por el contacto de carácter interdenominacional e internacional con tantos líderes en el campo de la Educación Cristiana.

Cecilia A. M. de Griot.

Nuestros Niños

Sección a cargo de las Sras. Beatriz A. Pons de Juele y Alicia Puch de Negrin

Queridas abejitas:

Hemos recibido una carta para vosotros, de nuestra amiga, la Srta. Blanca E. Pons. Ya veis que, aunque tan alejada, no os olvida. Dice así:

Mis queridos niños:

¡Cuántas veces desearía estar con vosotros en el curso de este viaje! Muchas son las cosas que veo y que quisiera contaros; pero llevaría demasiado tiempo y espacio; por eso, sólo os daré reseñas brevísimas de algunas cosas que me han hecho pensar en *nuestros niños*.

Pajaritos negros. — Me aceroo a una Escuela. Lo sé por el cartel que indica que se debe aminorar la marcha del ómnibus. Cada cartel lleva pintada una niña que conduce a su hermanito de la mano. ¿Será por si hay conductores que no saben leer? Pienso que sí. Se abre la puerta de un edificio y salen a la carrera los niños, pajaritos negros.

A los nuestros se les llama palomitas blancas; pero en Italia, tanto los varones como las niñas, llevan delantales negros, abrochados atrás, alegrado solamente el oscuro uniforme con un cuellito blanco o rojo. Las madres de aquí se asombran de que las del Uruguay puedan mandar con túnica blanca a sus hijos a la escuela. "¿Cómo hacen para mantenerlas limpias?", preguntan. Este asombro debe hacerlos pensar, niños, en el sacrificio que representa para vuestras madres el enviaros cada día a la escuela, con el cándido y alegre delantal blanco. ¡Cuidado con la tinta! Aquí, el problema no es tan serio.

Pero, ya sean *pajaritos negros*, ya sean *palomitas blancas*, todas tienen las mismas caritas simpáticas y frescas.

Fiesta de Canto. — Asisto a una fiesta de Canto de niños, en la localidad alpestre de San Germano. Son seis las Escuelas Dominicales que concurren al lugar de reunión.

¡Qué interesante es observar la llegada de los chicos! Unos, en bicicleta o a pie por la hermosa carretera; otros asoman sus animados rostros por las ventanillas de un trencito que aquí llaman tranvía.

Los más dignos de mención son sin duda los de la parroquia de Pramollo que bajan de la montaña con sus gruesos zapatos llenos de enormes clavos, lo que es indispensable para no resbalar en las rocas. Han hecho estos valientes, acompañados de sus maestros, dos horas de marcha, trayendo además su merienda a la espalda en bolsas especiales; sin embargo esos pequeños hijos de la montaña, no dan señales de fatiga. Cuando se toca la campana, el templo se llena de niños y los mayores deben ocupar las galerías.

Yo estoy sentada frente a los chicos, y mirando sus caras me parece reconocer a muchos de mis amiguitos del *Uruguay*, tal es el parecido con ellos. ¿Tal vez sean pa-

rientes...? Y me parece de veras estar en nuestra fiesta de canto de Colonia Valdense, cuando los niños entonan, en italiano por supuesto, el himno: "Jesu-Cristo ha venido en busca de joyas" y "Del culto el tiempo llega".

Debo decirles que los niños son atentos y cantan con muy buena entonación y sin gritar.

Terminada la fiesta, salen a un gran patio y allí cada uno saca las provisiones de su bolsa, las devora con formidable apetito y se quita la sed con el agua límpida y fresca que brota continuamente, de una fuente cereana.

Terminada esta simpática reunión, visito al Hogar para Ancianos, de San Germano. ¡Qué contraste entre el cuadro de vivacidad y salud que recién ofrecían los niños, y el espectáculo que presentan estas caras arrugadas y estos miembros vacilantes y fatigados!

Este contraste parece querer recordarnos lo que Jesús decía a sus discípulos: se debe aprovechar el tiempo mientras aún es de día, pues pronto viene la noche en que nadie puede obrar.

Pastorcitos. — Ayer acompañé a una niña de unos nueve años mientras iba a cuidar la vaca y la cabra de la casa. Durante muchos meses, esos animales han estado encerrados en su establo, comiendo heno. Ahora que estamos en verano, les toca salir a alimentarse con hierba verde en los prados. Pero no, por cierto, en los prados mejores. Cualquiera lugar donde puede pasar la gadaña es terreno vedado, y se comprende, puesto que de allí saldrá la provisión de perfumado pasto seco, que nunca sobra con inviernos tan largos. Hay, pues, que conducir los animales a lugares pedregosos y escarpados, en donde todavía se encuentra buen pasto.

Mi amiguita ata la vaca por las astas y la saca del establo. A la cabra la llama por su nombre y el animalito la sigue como un perro.

No es tan fácil llegar al lugar propuesto: a veces a los animales se les ocurre invadir un prado ajeno (no existen alambrados) o detenerse a comer a orillas del camino. Además, hay que trepar de piedra en piedra, y admiro la aerobacia de la vaca y de la cabra.

Signiando senderitos muy ásperos, llegamos a un torrente, rumoroso, alimentado por una cascada, blanca sábana que se precipita de la montaña abajo. Los animales acostumbrados, lo pasan sin temor. Nosotras saltamos de roca en roca. Subiendo y subiendo, llegamos a un lugar bastante bien provisto de pasto y allí la niña quita la cuerda a su vaca. Pero cada vez que nos distraemos juntando flores o frutillas silvestres, nos damos un susto después, sea por que la vaca se ha acercado demasiado a un lugar desde donde puede precipitarse, sea por que se encamina apresurada a un prado que tiene dueño, sea porque desaparece entre matorrales de árboles bajos.

La cabrita es más fácil de cuidar; se acerca a un árbol, se para sobre sus patas traseras y come los retoños frescos. Si su amita la llama, viene corriendo, casi volan-

do de roca en roca, y jamás tropieza.

Al atardecer regresamos: los animales no muy contentos de dejar el pasto verde, son un poco indóciles: pero la niña es habilidosa y paciente; los lleva al agua fresca y por fin los deja bien seguros en el establo.

Esta pastoreita, y sobre todo otro niño que vimos manejando con destreza su honda, me reenendan al pastorcito David y al Salmo 23 que escribió, ya hombre, evocando episodios de su niñez campesina.

Os dejo, queridos amiguitos, pidiéndolos que leáis ese hermoso salmo que tal fielmente describe el cuidado del Buen Pastor, el Padre Celestial.

Blanca E. Pons.

LA COLMENA

Mayores de diez años

Preguntas para agosto

Queridas abejas: Después de haber leído las hermosas narraciones que os dirige la Srta. Blanca E. Pons, ¿qué os parece si buscáis en la Biblia pasajes que se refieren al pastor y sus ovejas?, ¿sí?, pues entonces indicad el capítulo y el verso del libro de la Biblia en que se encuentra.

Respuestas de julio

1.—El primer árbol frutal mencionado en la Biblia es la higuera. Génesis 3:7.

2.—El segundo árbol mencionado, el olivo. Génesis 8:11.

3.—Comparación del hombre justo con la palma.

4.—Débora la profetisa habitaba o juzgaba debajo de una palma.

5.—De madera de cedro construyeron la casa al rey David. 2.^a Samuel 5:11.

6.—Crónicas 2:8; cedro, haya, pino. Cantares 6:11; nogal, granados. Cantares 4:14; incienso. Isaías 41:19; olmos, álamos. Jeremías 8:22; bálsamo. Salmo 37:35; laurel. Haggeo 2:19; higuera, granado, olivo.

Contestaron

María Blanca y Alma Juele, Gladys y Gabrielle Bertinat, Mabel Griot, Noris Artus, Kleber Baridon, Edelsi Pastre (junio), Dorita Fuentes Guigou, Armando, Dante y Haydée Ponce, Armando Negrin, Otilia y Juan Carlos Felix, Ethel Lausarot, Gloria Geymonat, Carlitos Oses, Nélica Dalmas, Albino A. Rostan, Valdo e Italo Planchon Odette Lageard, Dorita N. Jourdan.

Menores de diez años

Respuestas de julio

1.—Jacob.

2.—Jeroboam.

3.— a) en la peña; b) en troncos de árboles; c) en el esqueleto seco de un león.

4.—Juan el Bautista.

Contestaron.

Esther y Mario Baridon, Glenys Rameau, Violeta Ponce, Elba A. Oronoz, Heber Rostan Bouissa, Julio Pilon (mayo, junio y julio), Estela Vingon.

Preguntas para Agosto

(Lucas 15)

1.—¿Cuántas parábolas contiene este capítulo?

2.—¿Cómo se siente el hombre después que encontró la ovejita?

3.—¿Que hace la mujer para encontrar lo que perdió?

4.—¿Cómo recibió el padre al hijo que regresaba?

5.—¿Te parece bien el comportamiento del hermano?

Fuga de consonantes

.a.a .i.c. .i.i. e. .i.i.o — Filipenses, cap. 1.

Enviado por Julio Pilon.

—oOo—

Visita a los Diseminados

En el correr del presente mes de agosto, partirá en gira de visita a los diseminados Valdenses del Norte de la R. Argentina, el Sr. Guillermo Hill, quien dedicará a esta actividad unos tres meses siguiendo un itinerario que ya ha sido comunicado a los interesados por medio de un Boletín especial. Anteriormente había sido designado el Candidato al Santo Ministerio, Mario Bertinat; pero al hallarse la feliz solución de un laico dispuesto a ir y en condiciones de hacerlo, la C. Ejecutiva se alegró mucho en que el Sr. Bertinat pudiese continuar sin interrupción sus tareas en las Iglesias de C. Valdense y A. Negro.

Acompañaremos al Sr. Hill, con nuestro pensamiento y nuestras oraciones durante su ardua labor, deseándole que el mejor de los éxitos corone su tarea, y que las más ricas bendiciones del Señor de la Mies sean sobre él y su siembra.

—oOo—

Distinguido Huésped

Durante unos tres días, fué grato huésped de la Iglesia Valdense de este Distrito el Pastor Marc Boegner, Pastor de la Iglesia de Passy (París), presidente de la Iglesia Reformada de Francia, presidente de la Federación de Iglesias Evangélicas de dicha nación, y uno de los 6 presidentes del Concilio Mundial de Iglesias, fundado el año 1947 en Amsterdam. De acuerdo al plan previamente trazado el Pastor Boegner dictó su primera Conferencia, el día jueves 4 del corriente, en el Templo de C. Valdense, sobre el tema: "El problema espiritual del mundo contemporáneo"; traducía el Pastor Silvio Long. Las recientes lluvias impidieron sin duda que, por los malos caminos, muchos no pudiesen asistir; con todo, la concurrencia fué bastante buena.

El viernes, después del mediodía, y luego de un almuerzo ofrecido por la Sra. Ivonne V. B. de Galland a los Pastores y a sus esposas, el Pastor Boegner tuvo una interesante conversación con éstos, acerca del carácter y los propósitos del Concilio Mundial de Iglesias; mientras tanto, las señoras de C. Valdense habían organizado una interesante reunión con la Sra. de Boegner. Ese mismo día viernes, a la hora 19, el Pastor Boegner, luego de un saludo en español en nombre de los protestantes de Francia y de otros países de Europa Occidental, dirigió un mensaje radial en francés, el que fué traducido en resumen, al final, por el Pastor S. Long. Esa misma noche, en C. Cosmopolita, dictó una Conferencia pública, y otra el sábado por la tarde en Tarariras.

El domingo 7 por la mañana, presidió un culto en francés, en el Templo de C. Valdense, al que asistieron muchas personas, expresamente venidas aún de C. Cosmopolita, Cardona, N. Helvecia y Montevideo. Su tema fué: "La Iglesia", basándose en 1 Ped. 2|9. También dirigió la palabra a los estudiantes del Liceo Daniel Armand Ugon, de C. Valdense, exhortándoles a aprovechar bien sus estudios, a fin de ser hombres y mujeres conscientes de sus deberes, y eficaces obreros de la paz. Estos entonaron, al comienzo, el himno Nacional y La Marsellesa. Finalmente, el domingo por la mañana, terminado el culto, el Pastor Boegner tuvo una interesante conversación con algunos dirigentes juveniles acerca de los problemas que afligen a la juventud evangélica valdense que, dice, son casi los mismos que los que preocupan en Francia: poco interés en las actividades unionistas, y falta de guías para la juventud.

Sin duda todos los que han tenido el privilegio de escuchar al Pastor Boegner o a su esposa, guardarán un imborrable y bendecido recuerdo de su visita a estas Iglesias. Y desde aquí, les auguramos un feliz viaje y bendecida misión, así en los cargos de tanta responsabilidad que ocupa en el cristianismo evangélico mundial, como en su próxima gira por Chile.

—oOo—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

LA PRIMERA BIBLIA VALDENSE

Es la Biblia el libro por excelencia. Es para obedecerla y en su nombre que Pedro Valdo dejó riqueza, situación encumbrada y familia y organizó el movimiento valdense. Empleó una parte de sus recursos para la traducción e impresión de la palabra de Dios del latín al idioma del pueblo, pues comprendió que si éste tenía hambre de pan, tenía también una gran hambre espiritual.

Antes de la invención del papel los manuscritos eran muy costosos; los manuscritos de la Biblia eran además raros por lo voluminosos y porque sólo los usaba el clero. En Francia los leían los valdenses y la familia real.

Valdo que no era latinista, pidió ayuda a dos sacerdotes para esa traducción a la que se le añadió un comentario. Con estos manuscritos en la mano Valdo y sus discípulos, que enviaba de dos en dos, recorrían los lugares leyendo y explicando la palabra de Dios.

La versión de Valdo estaba escrita en dialecto lionés que difiere mucho de las actuales versiones en francés.

La biblioteca de Strasburgo poseía un ejemplar que fué destruido en un bombardeo.

Zurich que posee un Nuevo Testamento valdense llevado allí por el Pastor Malanot antes del exilio. Cambridge posee una Biblia que el embajador de Cromwell adquirió en los Valles en la época de las Pascuas Piamontesas.

Tras pacíficos estudios el sabio francés Berger estableció que la Biblia valdense es la base de todas las traducciones francesas de la edad media.

Sabios alemanes afirman lo mismo respecto a las traducciones de Biblias al idioma alemán; y que el volumen hallado en Bohemia sirvió a Lutero para la traducción que éste realizó.

La influencia de Pedro Valdo ha sido muy grande durante siglos, entre sus discípulos como en la iglesia católica en Francia, Italia y Alemania.

Nuestros "Barbas" transcribían trozos y hasta libros enteros que ponían a disposición de los valdenses, los cuales los conservaban como el tesoro más preciado.

En 1532 el Sínodo de Chanforan encargó a Olivetan de preparar una nueva traducción en idioma francés de la Biblia. Este trabajo fué más perfecto pues recurrió a los originales latino y hebreo pero las traducciones de Valdo le han sido muy útiles también.

Después de estas traducciones se han efectuado muchas más. Ellas han permitido a nuestros antepasados alimentarse espiritualmente y fortificar su fe que les permitió sufrirlo todo, hasta el sacrificio de sus vidas.

Pensemos en las benditas consecuencias del trabajo abnegado de Pedro Valdo primero, y también en el esfuerzo financiero considerable que representó para los valdenses, pobres montañeses, que reunidos bajo los castaños de Chanforan, tomaron a su cargo los gastos de la traducción que hizo más tarde Olivetan.

Amemos más y leamos con verdadero interés ese Libro que tantos sacrificios costó a nuestros antepasados.

ENTRE NOSOTRAS

F. F. Valdense. — La comisión de la F. F. Valdense se reunió el día 30 de julio con asistencia de todos sus miembros. Teniendo en cuenta la miseria que aún reina en muchos países y los pedidos de la Unión Internacional de Protección a la Infancia para realizar su abnegada obra, la C. Directiva pide a las Ligas que desean enviar su contribución lo hagan directamente a la U. J. de P. a la Infancia, Yaguarón 1204, Montevideo o a la Sra. de Revel en C. Valdense que se encargará de remitirlo a destino. Son agradecidos especialmente ropa de bebés o

niños y dinero, que son luego distribuidos por comités según las necesidades. No temamos desprendernos de algo para dar un poco de calor a tantos niños desamparados de la guerra.

Debido a las dificultades porque atraviesa la comisión de la L. U. M. E. por la falta de recursos, se invita a las Ligas a estudiar la posibilidad de que éstas contribuyan con \$ 0.05 por socia anualmente, lo que representa una cuota ínfima por entidad y facultar a sus delegadas a la próxima Concentración a votar por sí o por no, esa propuesta.

Como la Asamblea de la F. F. V. se realiza en el mes de febrero, época en que la mayoría de las Ligas han suspendido sus sesiones, se pone a consideración de las Ligas, la posibilidad de que la Asamblea se realice el último sábado de octubre, cuando todas las entidades están en pleno trabajo. Esta propuesta será estudiada en nuestra próxima Asamblea.

Las comisiones de radio-difusión y de evangelización se han unido, formando la comisión de radio-evangelización. Se ruega a las Ligas tenerlo en cuenta al hacer su contribución.

Se enviará un mensaje a las Ligas Femeninas de la Argentina que no podrá visitar la C. D.

L. U. M. E. — La C. D. de la L.U.M.E. reunida recientemente, eligió como lema de nuestra próxima concentración "El camino".

El tema a tratarse, será: "Yo soy el camino viviente y real". (Juan 14:6). El mensaje de la mañana se basará en el verso "Enséñame, oh Jehová tu camino". Salmo 27:11, y el de la tarde "Espera en Jehová y guarda su camino". Salmo 37:34.

Se cantarán los himnos 226, 252, 134, 377, 237 y para terminar el 22.

Se agradecen lecturas, coros y recitados, concernientes al tema para matizar el programa.

C. Valdense. — Con la asistencia de unas 60 señoras y señoritas se realizó una reunión para oír un mensaje de la Sra. de Boegner, que nos habló del protestantismo en Francia, el trabajo en las iglesias, y la responsabilidad de los miembros de las mismas. Amablemente contestó al final de su mensaje varias preguntas que le dirigió la asamblea. Fué una hermosa reunión, muy inspiradora y que dejó en todas las presentes, grata impresión.

Esta Liga realizará su exposición-venta los días 24 y 25 de setiembre atendiendo a la vez un servicio de buffet.

CONCENTRACION DE LA L. U. M. E.

Se realizará en C. Valdense el día 24 de setiembre. El acto comenzará a las 9 y 30 horas. Las participantes traerán su almuerzo y se invita a las Ligas a traer masas para el té.

AFFECTUOSO SALUDO

Queridas hermanas, consocias de las Ligas Femeninas:

Queremos enviaros desde los Valles, cuna de nuestra raza, un saludo muy afectuoso que os incluye a todas.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MIGUELETE:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Miguelete (Colonia).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 33422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 875 82.

Dr. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1.er Piso, escrit. 9. Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

En el momento de nuestra llegada, comenzaban las intensas tareas del verano, razón por la cual las sociedades de señoras habían suspendido sus actividades, después de la celebración del Día de la Madre.

Habiendo desembarcado en Génova precisamente ese domingo, no tuvimos ya la oportunidad de asistir a sus sesiones. Sin embargo, algunas sociedades femeninas se ocupaban todavía de la gran kermesse anual, que es uno de los medios para obtener dinero destinado a las necesidades de la iglesia. Puede compararse a las Fiestas de la Cosecha, aunque no tiene el carácter de exposición de productos del campo.

Pudimos asistir al Bazar (así se llama) que, desde hace muchos años se realiza en Massello el día de la Ascensión, y al cual concurren personas de localidades bastante alejadas.

Hubo en esa ocasión, venta de té y café, de prendas de ropa y tejidos confeccionados por las señoras, de objetos característicos hechos por los hombres y, naturalmente de tortas y biscochos que, como entre nosotros se agotaban rápidamente. Las que preparaban el té y el café eran señoras ancianas, veteranas, según se nos dijo, en ese menester. Simpáticas chicas habían subido muy alto en la montaña en busca de las primeras perfumadísimas violetas que ofrecían en venta a los concurrentes.

Por la noche se completó la fiesta con una velada preparada por la juventud de la localidad. El amplio local de la juventud fué acondicionado utilizando dos grandes y por cierto muy bien construídos establos, lo que indica que en los Valles los animales no tienen las peores habitaciones.

En estos días tenemos ocasión de comprobar cuánto más duro es el trabajo de la mujer que en el Uruguay. Las tareas del campo, ejecutadas todas a mano en este Valle, (no así en el Valle del Pellice) son muy penosas y absorben todo el tiempo; de modo que el cuidado de la casa y la preparación de las comidas están relegadas al último lugar. Se come lo que se puede y cuando se puede. Las camisas se tienden en el momento de atostarse. Lo realmente importante es que haya en el invierno alimento para personas y animales.

Bajo las guadañas va cayendo el rico vestido de los prados que tanto nos maravilló hace unos días. Las margaritas, las nomeolvides, los pequeños elaveles, los pensamientos, las grandes azucenas anaranjadas y mil flores más, en la mañana lozanas y erguidas, no son a la tarde más que hebras de heno. "Es como la muerte", nos decía una anciana. Sí, el espectáculo que contemplamos nos hace comprender, como nunca antes, la expresión del Salmo 90 "a la mañana florece y erece, a la tarde es cortada y se seca".

No en vano, sin embargo, ha dado Dios toda esa belleza y fragancia. En los galpones el heno se va acumulando y es todavía una delicia su aroma, suma de todos los perfumes de la montaña florida.

Si supiéramos leer todas las parábolas escritas por Dios en el maravilloso libro de la Naturaleza; cómo podríamos "traer al corazón sabiduría".

Mientras escribimos, para vosotras es el invierno. Os lo deseamos muy bendecido para las actividades habituales y libre de las enfermedades que suele traer la estación. Os saludamos con afecto cristiano.

M. Ida P. de Tron.
Blanca E. Pons.

—oOo—

Hogar para Ancianos de C. Valdense

El Hogar para Ancianos de C. Valdense sigue cumpliendo, con toda fidelidad, año tras año, la misión que se le ha encomendado. Desde su fundación, 150 viejitos fueron sus huéspedes. En la actualidad son 39 los que se hallan hospedados en él: el máximo de su capacidad. Muchos son los que esperan poder internarse en nuestro Hogar, apenas haya lugar para ellos.

Ahora es necesario que los lectores de "Mensajero Valdense" y los amigos de nuestra institución, sepan que el presupuesto anual se elevó, por las circunstancias actuales, a \$ 14.000.00, oju, y que \$ 8.000.00 de éstos, han de ser cubiertos con donaciones particulares, lo que implica un esfuerzo muy sensible que todos debemos hacer.

Hemos resuelto organizar una "Asociación de Amigos del Hogar para Ancianos, de Colonia Valdense", invitando a todos los simpatizantes de nuestra institución de beneficencia a inscribirse como "Socios Protectores", con una suma que puede entregarse anualmente, o por semestre. Muchos son los amigos que ya nos prestan anualmente su valiosa ayuda, y a los cuales expresamos nuestro cálido agradecimiento.

Necesitamos nuevos suscriptores y, si fuera posible, un aumento en las actuales suscripciones.

Algunas personas suelen afirmar: "El Hogar para Ancianos tiene fondos, y no necesita ayuda". Contestamos con toda sencillez, que estos fondos están constituídos por donaciones hechas para ampliaciones y mejoras especiales, y no pueden destinarse al sostén de la obra.

Confiados en la buena voluntad del público, hemos resuelto suspender la kermesse anual, sustituyéndola por el "Día del Anciano", que este año ha sido fijado para el sábado 15 de octubre. Para ese día invitamos a todos nuestros amigos a acudir a C. Valdense donde se realizará, en las horas de la tarde, en el gran patio de nuestro Hogar, un acto que les será dedicado, con números especialmente preparados. La Comisión Directiva tendrá mucho placer en obsequiar a todos los concurrentes con una taza de té.

La gran campaña para el reclutamiento de socios, se realizará en el mes de setiembre. Se han designado para llevarla a cabo, las siguientes personas: Sr. Elio Maggi, en C. Valdense; Sra. Nora S. de Davit, en C. Suiza; Srta. Perron, en Rosario; Sr. Ricardo Baridon, en Cosmopolita-Artilleros; Sra. Ivonne van Berchem de Galland, en Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia; Sra. Fernanda Jourdan de Comba, en O. de La-

valle; Srta. Emita Gilles, en C. Miguelete; Sra. Esther G. de Ganz, en S. Salvador; Sra. Fanny Felix de Malan, en N. Valdense; Sr. Mario Bertinat, en A. Negro; Sr. Ernesto Tron, en Montevideo.

Por la Comisión Directiva:

Ernesto Tron, Presidente.

—oOo—

Página de la Juventud

NOTICIAS DE LA F. J. V.

Una importante y larga sesión celebró la C. Directiva en pleno, en la noche del 5 del corriente, en Tarariras. A continuación damos a conocer algunas resoluciones e informes, que pueden ser de interés no solamente para la juventud unionista, sino para toda la juventud valdense.

Visitas a las Uniones. — La C. Directiva se entera con placer del trabajo realizado por los estudiantes Norberto Berton en la congregación de Tarariras - Riachuelo - San Pedro - Colonia, de Marcelo Dalmas en C. Miguelete y O. de Lavalle, de Daly R. Perrachon en S. Salvador, lamentándose que, por razones de salud haya tenido que interrumpir su labor, así como de que el estudiante Ricardo Ribeiro, por no haberse organizado, no hubiese podido realizar reuniones en C. Valdense y La Paz.

Los informes producidos por algunos de estos "obreros para la juventud", revelan claramente las principales necesidades y problemas de las Uniones visitadas.

Campamentos. — Se nombró una Comisión Organizadora de los Campamentos veraniegos, compuesta por las siguientes personas: Carlos Negrin, Modesto Cenoz, Blanca E. Pons, Emita Gilles, Sra. Lidia B. de Revel, Nancy Ricca, y Oscar R. Davyt. Esta Comisión tendrá por cometido el nombramiento de los distintos directores de Campamentos, así como tomar cualquier iniciativa en vista de su mejor funcionamiento y desarrollo.

En cuanto a las fechas para los mismos, ya han sido fijadas por la Comisión del "Parque 17 de Febrero", y son las siguientes: Intermedios: 2-12 de enero (12 días); Colonia de Vacaciones, 12-27 de enero (15 días); Niños, 27 de enero a 6 de febrero (10 días); de jóvenes (mixto) 6-12 de febrero (6 días); de familias, 12-18 de febrero (6 días); de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, 18-25 de febrero (7 días). Los días 25 de febrero al 4 de marzo, se destinan a grupos particulares, o a alquiler de casitas.

Torneo interunionista. — Queda fijada O. de Lavalle como sede del próximo Torneo Atlético Interunionista, y la fecha para su realización, el 15 y el 16 de octubre próximo. La Comisión Organizadora del mismo, ha sido así integrada: Presidente, Roberto L. Geymonat; Juan W. Rojas, Elbio R. Charbonnier, Helio Wirth y Víctor A. Geymonat. Atletas y deportistas: ¡a entrenarse!

Concentración juvenil. — Como en años anteriores, se realizará el día 25 de agosto

corriente, una gran concentración juvenil organizada por la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay. Esta se realizará en C. Valdense, empezándose a la hora 10 con un acto devocional; seguirán luego deportes y recreaciones, terminándose por la tarde, con un mensaje a cargo de la Srta. Violeta Cavallero. Cada participante se traerá el almuerzo, y las Uniones Valdenses ofrecerán el té. De Montevideo y de Mercedes se informa que son numerosos los jóvenes que asistirán: ¿cómo responderán los Valdenses?

—oOo—

Maggi-Benech

Nos complacemos en informar a los lectores que el hogar de los esposos Elio Maggi-Delia Benech, se ve alegrado — desde el 11 del corriente, — con el feliz arribo de otro varoncito. ¡Dios bendiga a los felices padres, como al nuevo vástago pastoral!

—oOo—

Cuatro Generaciones



María Gardiol de Avondet, recientemente fallecida, Alejandrina Avondet de Artus, Elida Artus de Arduin, Elvita Arduin

—oOo—

AGRADECIMIENTO

Con motivo de la enfermedad y fallecimiento de don Santiago Forneron, de Jacinto Arauz, sus familiares expresan su gratitud a todos cuantos les prestaron ayuda y simpatía en medio de las pruebas.

—oOo—

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. VALDENSE. — *Enfermos.* — Es delicado el estado de salud de los hermanos don Bartolo Armand Ugon, de La Paz, y Juan Dalmas, de N. Torino. Guardaron cama algunos días los ancianos don Luis Jourdan, y la Sra. Susana Pons de Fenouil, de La Paz.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

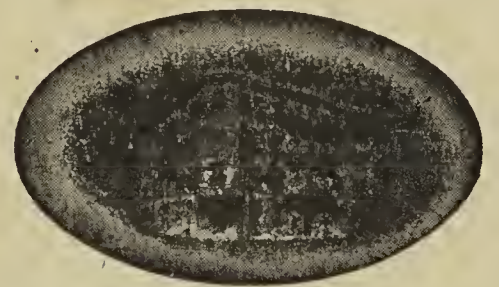
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

SOLARES

se venden en el centro de C. Valdense. Desde \$ 0.25 el mt., con facilidades. Ubicación muy buena, sobre carretera, entre el Liceo, Escuela de 2.º Grado y Hotel Brisas del Plata.

Dirigirse a:

"VILLA MARGARITA" — Colonia Valdense

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

Fué operada con éxito en Rosario, la catecúmena Miriam Bertinat; sufrieron accidentes deportivos, lesionándose un brazo, el estudiante Armando Rivoir, y una pierna Carlos Salomon, de La Paz. Nos alegramos en saber que pronto estará entre nosotros, totalmente restablecido, el joven Julio Bertinat.

Bautismos. — El día 28 de julio, fué bautizado en el Templo, por el Pastor Ernesto Tron, *Mildré Iris Pontet*, hija de Juan Alberto y de Amabilia Armand Ugón.

Unionistas. — Con un interesante chocolate-espectáculo, la Unión Cristiana local celebró sus 29 años de existencia.

Visita. — Además del Pastor Marc Boegner, cuya actividad en esta congregación se destaca en párrafo aparte, tuvimos la rápida visita del Sr. Gustavo Adolfo Velazco, dirigente Metodista de la Iglesia de México. El Sr. Velazco, luego de visitar el grupo de Intermedios, dirigió la palabra a un grupo de personas que se reunieron expresamente para oírle, al saber de su visita; nuestro visitante nos habló de la situación de los evangélicos en México; finalmente dirigió la palabra en la reunión nocturna en Sauce.

Tuvimos también la visita de nuestros Estudiantes en Teología; los jóvenes Norberto Berton y Marcelo Dalmas, dirigieron la palabra a la congregación, en los Templos de Centro y de Rosario.

MONTEVIDEO. — *Unionistas.* — Con una interesante reunión en la Iglesia de La Aguada (Metodista), la juventud valdense agrupada en la Unión Cristiana Valdense, celebró su primer año de vida, el domingo 7 de agosto. El Presidente de la F. J. V., Pastor C. Negrin, especialmente invitado, presidió un breve culto, después del cual presidió la reunión el joven Alvaro Ribeiro Pontet, dando la bienvenida a los visitantes, y trazando a grandes rasgos la iniciación y la vida de la incipiente Unión; hablaron luego, en nombre de la Federación Juvenil de Montevideo, y de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, el Presidente de esta última, Sr. Vicente Castro; luego una representante del M. E. C.; la Srta. Gladys Peyronel, representando a la Unión de Tarariras y la Srta. Ester Malan, en nombre de C. Valdense. Se leyó un saludo de la Unión de Riachuelo. Los presentes hicieron luego los debidos honores a una bien provista mesa de chocolate, sandwiches, etc.

Es de felicitar la entusiasta juventud valdense, que así se mantiene unida y se alienta recíprocamente.

Enfermos. — Se nos informa que se encuentra delicado de salud en ésta, el Sr. Santiago Bouissa, de C. Inglaterra.

ALFÉREZ. — Por segunda vez hemos sido visitados por un representante de la C. Ejecutiva; esta vez fué el Pastor Sr. Silvio Long, que estuvo entre nosotros desde el domingo 31 de julio hasta el martes 2 de agosto. Nuestro visitante llegó directamente a la ciudad de Rocha, donde tuvo un Culto a las 15 horas en casa del hermano Samuel Gauthier, al que asistieron miembros de Alférez y tomaron parte cantando 2 himnos a 2 voces.

De tardecita se trasladó a Alférez para tener un Culto por la noche en esta localidad; cuando entró en el salón fué recibido con un himno de bienvenida cantado por el coro de ésta; después de su bien inspirado mensaje el Pastor Long nos habló un buen rato refiriéndose a los principales personajes que asistieron a la Conferencia Latino Americana que se realizó en B. Aires, siendo muy interesante todo lo que nos dijo. El lunes desde la mañana, fué dedicado a visitar las familias de la Congregación, siendo varias las que se pudieron visitar y por la noche se celebró un Culto en casa del Diácono Dino Ricca en el que también habló en francés, para que pudieran comprender mejor los Valdenses radicados en ésta que hace poco han llegado de Italia. El lunes a las 6 de la mañana, nuestro visitante, por razones de su cargo, tuvo que regresar. Los Cultos fueron bien concurridos y sobre todo muy apreciados y quedamos todos muy agradecidos a la C. Ejecutiva y al Pastor Sr. Long por sus fervientes mensajes y pedimos a Dios que haga fructificar todo lo que hemos recibido en los días de su breve estada entre nosotros.

Viajeros. — Han ido a Colonia los esposos Sr. Máximo Malan y su Sra. Ida Garrrou de Malan y la Sra. Ema Olivet de Malan.

Corresponsal.

C. COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El viernes 5 del corriente el Pastor Marc Boegner, Presidente de la Federación Protestante de Francia, dictó una interesantísima Conferencia en el Templo de Cosmopolita. El orador se expresó en idioma francés y fué interpretado por el Pastor de la localidad.

El Coro de la localidad cantó en francés el Salmo: "Faut-il au Dieu que nous soyons épars"... y el "Serment de Sibaud".

Terminada la conferencia el público pasó al salón de actos contiguo al Templo en donde la U. C. de Jóvenes de la localidad

ofreció al Pastor Boegner y a su señora esposa un pocillo de té. Antes de que los distinguidos visitantes se alejaran de la localidad, un grupo de jóvenes cantó algunas canciones en francés. Nos complacemos en apuntar que el canto de los himnos y de las canciones en francés, fueron muy apreciados por los distinguidos visitantes.

El Consistorio de Cosmopolita acaba de recibir de la Sra. Magdalena Long de Beux, la suma de ciento cincuenta pesos, destinados al *Fondo Intangible* de esta Congregación, en recuerdo del esposo, el Pastor Enrique Beux. Mientras agradecemos, también desde estas columnas a la Sra. de Beux por su donación, llamamos la atención de los demás miembros de Iglesia que podrían seguir el mismo ejemplo dando cuantiosos aportes para aumentar el modesto capital con que cuenta nuestra parroquia, destinando los intereses para obras que la Iglesia sustenta.

En el Templo de J. L. Lacaze, pidieron la bendición sobre su enlace, los esposos *Dolley Danton Schenk - Delia Rosa Oviedo*. Les renovamos nuestros votos y augurios.

Sufrió un ataque de reumatismo el joven Nestor José Allio. La niña Nora Ochogaray, quien estuvo muy delicada de salud, ha experimentado una sensible mejoría. La Srta. Delia Pons, también se halla restablecida de la dolencia que la afectaba.

Expresamos a la Sra. Adela Costabel de Morel y a sus familiares, nuestra simpatía por el fallecimiento de una hermana suya acaecido en Montevideo.

Pasa unos días en su hogar paterno la Srta. Ivonne Allio.

El sábado 6 del corriente se realizó una velada auspiciada por la U. C. de Jóvenes de C. Cosmopolita. Fué llevada a escena la comedia dramática: "El Señor Maestro", de José S. Berruti, y el joven Ismael Benneh, recitó el monólogo: "Ingratitudes".

El numeroso público que concurrió a ese acto artístico no fué defraudado en su expectativa. Todos los actores fueron merecedores del aplauso general. En los entreactos la Srta. Esther Gonnet puso de relieve una vez más su voz armoniosa. Mientras felicitamos a todos los actores, queremos subrayar el trabajo de dirección y de organización del Sr. Alfonso Lausarot. El mismo drama será llevado a escena por los mismos actores en C. Valdense y en otros centros del Departamento.

ARGENTINA

C. IRIS. — *Visita del Sr. Leoncio Zucchi.* — Del día 12 al 18 de julio ppdo., visitó esta Iglesia el representante de las Socieda-

**ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

des Bíblicas Unidas y Editorial La Aurora, Sr. L. Zucchi, quien desplegó intensa actividad presidiendo cultos, exposiciones y ventas de Biblias y literatura evangélica, visitando profesionales y personas de influencia en nuestros pueblos para colocar literatura, etc. Confiamos que la labor desarrollada en nuestros ambientes por nuestro hermano visitante, haya despertado un nuevo interés por la Biblia y por la literatura evangélica. Muy agradecidos estamos al Sr. Zucchi y a las instituciones que representaba por la visita cumplida.

Reunión fraternal. — El domingo 31 de julio la juventud de Villa Iris visitó a la juventud hermana de J. Arauz, desarrollándose un amplio programa durante la tarde con muy buena concurrencia que esperamos tenga favorable repercusión en la vida de ambas entidades juveniles.

Velada de Campamento. — El sábado 27 de agosto, tendrá lugar en J. Arauz una Velada Artística organizada por la Comisión de Campamento para dar a conocer la importante labor que cumple el Campamento y para recaudar fondos a fin de adquirir útiles para dicha actividad.

Instituto de Educación Cristiana. — Del 19 al 24 de setiembre próximo ha de llevarse a cabo un Instituto de E. Cristiana para capacitar jóvenes para trabajar en la Iglesia. Prestarán su cooperación en la dirección del mismo el Profesor Modesto Cenoz, el Pastor Carlos A. Griot y su esposa.

Viajeros. — De B. Aires, visitó a sus familiares la Srta. Nelly Bertin, estudiante de la Facultad de Teología. De B. Aires, regresaron: don Daniel Bonjour Dalmas, Alfredo Artus, Ismael Long (de 17 de Agosto), Humberto Long (de B. Blanca) y el Pastor y su esposa. Regresaron al Uruguay después de visitar a sus familiares los Sres. Carlos Dalmas y Timoteo Dalmas.

Enfermos. — Es con regocijo que anunciamos un progresivo restablecimiento de salud del anciano don Juan Negrin, quien a cumplido recientemente 80 años. Después de meses ha podido de nuevo abandonar su lecho. Por razones de salud, ha estado en B. Aires el Sr. Ernesto Rochon, acompañado de su sobrino Persides Rochon; actualmente está siendo atendido en la ciudad de B. Blanca. Confiamos que pronto pueda verse restablecido. Por razones de salud se encuentra en B. Blanca la jovencita Hadá Beux, acompañada de su madre. Esperamos que pronto pueda regresar a su hogar libre de dolencias.

Casamiento. — El sábado 16 de julio, en el Templo de V. Iris, recibió la consagración religiosa el enlace de los esposos *Atilio Marcelo Long - Elsa Marfil*; ambos de 17 de Agosto. Reiteramos nuestro anhelo de que Dios bendiga este nuevo hogar.

Tres libros de sumo Interés...

IMPERIALISMO PROTESTANTE, por F. Hoffet. Un ensayo magnífico sobre la significación histórica del protestantismo, su gravitación en los problemas mundiales, su aporte a la civilización y el planteamiento del problema mundial frente al cual se estudian las posibles actitudes de nuestro movimiento religioso, señalando los peligros a que se halla expuesto el mismo, de llegar a claudicar de los principios básicos de su propia existencia, 144 págs. . . . \$ 1.40 o/u.

COSECHA ESPAÑOLA, por Wirtz y Pearce. El relato apasionante de la obra realizada en Galicia, por un pastor evangélico y su familia, obstaculizada por toda serie de inconvenientes y oposiciones, y perseguida por un ciego fanatismo, hasta llegar a la liberación dictada por el decreto sobre libertad de cultos, actualmente derogado, y que enseña todo lo que puede un espíritu imbuído de la pasión evangelizadora. . . . \$ 1.40 o/u.

CRISTO Y EL SUFRIMIENTO HUMANO, por E. Stanley Jones. Segunda edición en castellano de esta obra extraordinaria, donde el autor, una de las figuras más destacadas de la obra actual, expone, estudia y ofrece la solución al problema más universal, el del dolor, de acuerdo a las directivas y enseñanzas de Jesús, ofreciendo así un rico material para ser aprovechado en la vida personal y también como base de estudio para un círculo de estudio, 200 págs. \$ 1.40 o/u.

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Soc. Resp. Ltda.

CORRIENTES 728
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
Montevideo

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. IRIS. — Un niño de pocos días, hijo de los esposos Juan Davyt y Catalina Tourn falleció el día 30 de julio, recibiendo su sepultura en el cementerio de J. Arauz el mismo día. Hacemos llegar a los padres y familiares nuestras simpatías.

El día 5 de agosto falleció en V. Iris la Sra. *Susana Frache de Bouchard*, después de meses de enfermedad, que puso a prueba su fe cristiana. Doña Susana, esposa de don Emilio Bouchard, había nacido en San Giovanni, Italia, el 24 de agosto de 1885. Formó su hogar aquí en la Argentina, donde vió desarrollarse una numerosa familia, la que fué educada en la Iglesia. Madre piadosa, supo dar en los momentos difíciles de sufrimiento, alto testimonio del poder de la fe en Cristo Jesús.

Tanto la ceremonia en el hogar como en el cementerio, reunieron numerosas personas que pusieron de relieve el aprecio con que cuenta la familia Bouchard. Expresamos a don Emilio, a cada una de las hijas e hijos, nietos y demás familiares, nuestras simpatías cristianas. ¡Quiera Dios darles su consuelo y su paz!

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año	\$ 3.— o/u.
Argentina, un año	\$ 8.— m/n.
Extranjero, un año	\$ 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.	

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay	\$ 0.50 o/u.
Argentina	\$ 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay	\$ 3.— o/u.
Argentina	\$ 8.— m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, \$ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay	\$ 1.— o/u.
Argentina	\$ 2.50 m/n.

CLISES

Tamaño, cm., 4 1/2 x 6	
Uruguay	\$ 4.— o/u.
Argentina	\$ 10.— m/n.

Otros tamaños, precios convencionales.
Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

BARKER. — El treinta de julio ppdo., fueron inhumados en el cementerio de Rosario, los restos mortales de *Ciriaca Walikowsky de Barbier*, de setenta y siete años de edad.

Renovamos a la numerosa familia, nuestra cristiana simpatía.

C. VALDENSE. — El día 26 de julio, dejaba inesperadamente esta vida, a la edad de 70 años, el hermano don *Luis Malan Gonet*. Luego de criar y educar en la fe a una numerosa familia, se había retirado a descansar en compañía de su fiel compañera doña Elisa Peyronel, en su nueva casita sobre la carretera Daniel A. Ugon. Allí continuó prodigando su amistad y sus servicios desinteresados para todo lo que significase progreso para su Iglesia y la localidad. El sepelio realizado al día siguiente en el cementerio local, y presidido por el Pastor Ernesto Tron, fué una elocuente demostración del aprecio general que don Luis se había granjeado. Reiteramos a su esposa, hijos y numerosos nietos, las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

MONTEVIDEO. — El 25 de julio último, falleció en ésta *Plácercs Ríos*, sargenta del Ejército de Salvación, quien se hallaba hospitalizada en el Hospital Pasteur, y después de breves días de enfermedad, a la edad de 70 años. Española de nacimiento, había venido a estos países para ganarse con más facilidad el pan de cada día; no halló riquezas ni honores, pero sí algo mucho mejor: la salvación en Cristo, por su conversión. Desde entonces se consagró a vivir al ejemplo de Cristo. Algunos fueron convertidos por su testimonio cristiano, por ejemplo un sobrino suyo, de Cuba, actualmente predicador del Evangelio. Sus escasos recur-

sos los empleaba en ayudar y visitar a los necesitados. Visitó en Sanatorios y Hospitales a muchos valdenses venidos de campaña, cuando lo sabía; pasando la noche con ellos cuando era necesario. Así, con doña Carolina Costabel, de Enrique Gonet, que fué quizá la última a quien Placeres asistió, hasta cerrarle los ojos. También visitaba periódicamente a los asilados en Santa Lucía.

Bien había comprendido las palabras de Cristo: "Estuve enfermo y me visitásteis".

L. J.

Suscripciones Pagas

B. Aires. — 1949: Albertina A. de Colombo, Delfino Bertinat, Elida Araújo, Ricardo Gonet, Juana C. de Costabel, Antonio Aranda, Blanca Mondon, Alberto Ciancia, Congregación Ev. Alemana, Alberto Stallé, María D. de Toscano, Rosalía B. de Ramos, Alvina G. de Itzeovich, María C. de Aimonetto, José Bastán, Victoria T. de Dini, Norman Bertin, Miguel Boolls, Aldo Rocchi, Stanislao Rocchi, Pablo Bertinat, Unión Valdense.

C. Cosmopolita. — 1948: Alejandro Ricca; 1948-1949: Margarita B. de Salamon; 1949: Emilio Baridon, Juan P. Lausarot, Federico Viglielm, Berta S. de Vila, Pablo Benech, Emilio Courdin.

Tararirás. — 1948-1949: Esteban Rostagnol Bein, Armando Salomon, Victorio Maino, Santiago Guigou; 1949: Enzo E. Brozia, José M. Garat, Alfredo Artus.

C. Valdense. — 1949: Ernestina G. de Gardiol, Juan D. Bertinat, Emilio Cabreara, Luis Jourdan, Esteban Ricca Bonjour, Godofredo y E. Comba.

Gane un Buen Interés

SEAN POCOS O MUCHOS, DEPOSITE SUS AHORROS EN NUESTRA INSTITUCION; EN LA SECCION CAJA DE AHORROS, O EN LA SECCION DEPOSITOS A PLAZO FIJO, A 6; 12 O 24 MESES.

NO DEJE DE CONSULTARNOS

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Estación Tarariras

Depto. de Colonia

Horario: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados de 9 a 11 horas

